

Matti A. Sainio

## LÄHTEITÄ SUOMEN KANSAKOULUN ESIHISTORIAAN

### I

Uno Cygnaeuksen saarna Mikkelinpäivänä  
1838.

*Aukusti Salo* <sup>1)</sup> on selvitellessään Suomen kansakoululaitoksen suunnittelijan henkistä kehitystä kiinnittänyt laajalti huomiota *Cygnaeuksen* Mikkelinpäivänä 1838 Viipurissa pitämään päiväsaarnaan. Salo näkee siinä jo eräänlaisen ohjelmajulistuksen, jota Cygnaeus sitten myöhempinä päivinä pääsi toteuttamaan. Saarna on, kuten Salo huomauttaa — siitä ei voi olla vähintäkään epäilystä — »romantiikan elähdyttämän värikylläisen sisällyksen ja tyylin näyte».

Mutta onko se myös aito lähde juuri Cygnaeuksen henkistä kehitystä valaisemaan? Kun kysymys asetetaan näin, sen ei tarvitse sisältää sivuajatusta siitä, että saarna olisi sisältänyt muuta kuin sen pitäjä todellisuudessa ajatteli, mutta kylläkin mahdollisuuden, että ulkopuoliset esikuvat ja henkinen ympäristö olisivat jättäneet jälkensä 28-vuotiaan saarnamiehen lausumiin sanoihin. Kehitys optimistisesta, tulevaisuudenuskoisesta romantikkopapista sär-

---

<sup>1)</sup> *Aukusti Salo*, Pikkulasten kasvatus Uno Cygnaeuksen kansansivistysjärjestelmässä ss. 41 — 46.

mikkääksi ja epäluuloiseksi, hieman raskassävyyisen kutsumuskristillisyyden julistajaksi ei sinänsä ole psykologisesti epäuskottava, mutta epäluuloisuus ja pessimismi, joka Cygnaeuksen elämässä myöhemmin, varmasti hänen työtään vaikeuttavana ja hänelle itselleen vastustajia synnyttävänä tulee näkyviin, oli hänessä jo nuorena selvästi näkyvissä, jopa niin selvänä, että sitä voi pitää hänen hengenlaatunsa peruspiirteenä. Salokin huomauttaa siitä, että tämä ominaisuus oli havaittavissa jo Cygnaeuksen opiskeluaikana.<sup>2)</sup>

Elämäkerran kirjoittajalla on yleensäkin vaarana nähdä kuvattavansa elämä ja henkinen kehitys liian johdonmukaisena kokonaisuutena. Tällöin sinänsä merkityksettömät yksityiskohdat helposti saavat merkityksen, mitä niihin alunperin ei ole sisältynyt. Erityisen uskallettua on käyttää saarnakirjallisuutta yksilön henkilökohtaisen katsomustavan ilmaisimena. Saarnan tarkoitus ei ollut vielä 1800-luvun alussa saarnaajan henkilökohtaisen todistuksen antaminen, vaan ennen kaikkea opettaminen, jonka lähtökohtana oli seurakunnan ajatusraditio. Tässä traditiossa kuitenkin oli valittavana useita perusmalleja.<sup>3)</sup>

Jos olisi kysymys yksinomaan Cygnaeuksen elämään liittyvästä yksityiskohdasta, asialla tuskin olisi kovinkaan suurta merkitystä, mutta asialla lienee merkitystä metodisena kysymyksenä.

Cygnaeuksen saarnojen ja hengellisten puheiden käsikirjoituksia on Valtionarkiston Cygnaeus-kokoelmassa säilynyt runsaasti hänen kaikilta ikäkausiltaan. Kahden Ruokolahdella vuonna 1833 pidetyn saarnan konseptissa on merkintä *Gr.* ja sen jälkeen numero, joka lienee tulkittava sen saarnakirjan sivunumeroksi, jota Cygnaeus on käyttänyt lähteenään.<sup>4)</sup> Tämän kirjoittaja ei ole kuiten-

<sup>2)</sup> mt. s. 29.

<sup>3)</sup> Tämänlaisia typologioja ovat esittäneet *Gunnar Brandt*, *Dop och nattvard i svensk predikan intill mitten av 1800-talet* (Stockholm 1941) ja *Yngve Brilioth*, *Predikans historia* (Lund 1945) ss. 201—252.

<sup>4)</sup> Kristuksen kirkastumisen sunnuntaina (teksti Matt. 17:11—18) *Gr.* 168 ja 8. Kolm. p. jälk. sunn. (teksti Matt. 7: 15) *Gr.* 232. — Jälkimmäistä saarnaa Cygnaeus on merkinnyt käyttäneensä vielä vuonna 1843.

kaan toistaiseksi onnistunut löytämään saarnakirjaa, johon sivunumerot sosisivat.

Seuraava analyysi 1700-luvun lopun ja 1800-luvun alun yleisimmin käytetyistä ruotsalaisista saarnakirjoista riittänee osoittamaan, että mikään Cygnaeuksen vuoden 1838 Mikkelinpäivän saarnassa ei ole siinä määrin hänen omaansa, että sen voisi katsoa osoittavan erityistä kiinnostusta kasvatustieteen kysymyksiin.

Saarnatradition valaisemiseksi on valittu tarkasteltaviksi eräitä ennen vuotta 1838 ilmestyneiden saarnakirjojen Mikkelinpäivän evankeliumitekstien käsittelyjä.

1. *Sven Baelter*, *Samling af heliga tal*, Stockholm 1778, 3. Bd., ss. 225—298.

Johtomotiivi: »En Christen såsom et barn». Kuvaus lapsen ominaisuuksista (s. 234): »Samma egenskaper visa sig förnämligast uti ödmjukhet, kärlek, fruktan och högaktning, lydnad, förtroende, förnögsamhet, enfaldighet, oskyldighet och tilväxt».

Kasvatustieteen motiivia ei saarnassa ole, mutta saarnan »armon järjestyksen» mukainen jäsentely antaa mahdollisuudet lapsuuden kuvaukseen. Jäsentely on seuraava:

1. Alkutilan kuvaus
2. Ihmisen tila syntiinlankeemuksen jälkeen
3. Miten alkutila kuvastuu lapsuuden viattomuudessa
4. Jumalan lasten onnellisuus ajassa.

2. *B. J. Bergqvist*, *Högmessopredikningar*, Lund 1837, 2. Bd., ss. 484—491.

Johtomotiivi: »Ellette käännny ja tule lasten kaltaisiksi, ette pääse taivasten valtakuntaan». — Jäsentely:

1. Kääntymättömän ihmisen kuvaus
2. Kuvaus lapsen ominaisuuksista

Saarnaan ei sisälly kasvatustieteen motiivia, mutta kuvaus lapsen ominaisuuksista on tyyliltään ja sisällöltään samantapainen kuin Baelterillä.

3. E r l a n d C o l l i a n d e r: Christeliga högmesso-predikningar I—V, Uppsala 1821—28, ss. 427—432.

Johtomotiivi: »Oskuldens förförare i dess brottslighet och ansvar». — Jäsenty: 1. viettelijän rikollisuus

2. viettelijän vastuu

3. kehoituksia nuorisolle.

S. 428: »Se vidare detta oskyldigaga hjerta! Det har redan fattat känsla och kärlek för sanning och dygd. Det föres af vetgirighet, att samla blommor på vetenskapernas fält. Man röner märkbara spår till utveckling af de ädlaste anlag, men det äger icke ännu den mognad och styrka i omdömet, som fordras för att rätt urskilja det nyttiga och skadliga, det sanna och falska. Det lånar öga och öra åt allt hvad som förekommer — — —, O! huru lyckligt, om man nu hade all möda och omsorg ospard, att inplanta i förståndet och rotfästa i hjertat dessa heliga sanningar, som bereda människan till vishet och dygd och gudsfruktan». — Viettelijän kohtalosta (s. 431): »Den brand, hvilken han en gång tändt, står det inte mera i hans magt att hämma. Den förödelse, hvilken denna brand utbreder, kan han på intet sätt godtgöra. Men dess lågor skola en gång framtränga till hans förstockade samvete, och dessa släckas icke af den sena ångrens tårar. Den förförda oskukdens bild skall med hotande blickar följa hans fjät i dagens och i nattens hvila. Fåfängt flyr han denna plågoande, hvilken han i sin yra och sitt öfverdåd sjelf skapade. — — — Han läser sin dom i dessa förtviflade blickar, i dessa tårfulla ögon, hvilka han kanske första gången öppnade för begärens förföriska sken. Ofta måste han, till fördubblad straff, öfverlefva den dag, då det ogräs, hvilket han sådde, uppryckes för hans egna ögon.»

4. J. P. D a h l b e r g, Heliga tal I—II, Nyköping 1790—95.  
— Ei sisällä Mikkelinpäivän saarnaa.

5. J. C. F o r s b e r g, Predikningar I—II, Uppsala 1821 — 28.  
— Ei sisällä Mikkelinpäivän saarnaa.

6. L. P. G a g n e r, Predikningar, 2. uppl., Örebro 1835, ss. 490—495.

Johtomotiivi: »Några trösteord till goda föräldrar, som öfver sina barns framtid äro bekymrade».

Jäsentely: 1. «Goda föräldrars bekymmer öfver sina barns framtid kan vara rättvisa och billiga, då de tänka på denna verdens föröriska väsende och all dess ondska».

2. «Goda föräldrars bekymmer öfver sina barns framtid synas vara rättvisa och billiga då fattigdom och betryck göra den närvarande tiden bedröflig, och den kommande mörk».

3. »Goda föräldrars bekymmer öfver sina barns framtid synas vara rättvisa och billiga, vid tankan på en kommande skilsmässa i tiden».

7. Anders Gradin, Förklaring öfver alla sön - och större högtids-dagars evangelier, Stockholm 1760, ss. 1070—1085.

Johtomotiivi: »De äro lika som Guds änglar i himmelen». — Jäsentely: »En ängla - lik Christen

I. til sin beskaffenhet

1. i ödmjukhet

2. uti helighet

II. til sin lycksalighet».

III. Sovellutus: Kehoitus kuulijoille tutkimaan, onko heillä enkelinkaltaisia hyveitä.

8. C. P. Hagberg, Högmässopredikningar, Stocholm 1822, Del II, ss. 419 — 431.

Johtomotiivi: »De trognas barnsliga sinne». — Jäsentely: »Det barnsliga sinnet hos de trogna yttrar sig

1. i en djup vördnad för Gud

2. i en varm kärlek till Gud

3. i ett oinskränkt förtroende för Gud

4. i en hiertelig tacksamhet mot Gud

5. i en frivillig lydnad mot Gud

6. i en verksam människokärlek

7. i en fortsatt tillvext i det goda».

Saanan lopussa kuvaus onnellisesta lapsuudesta.

9. Nils Hamnerin, Andeliga betraktelser, 5. uppl., Göteborg 1827, ss. 407—410. — Johtomotiivi: »En falsk omvändelse». — Lyhyt opillinen tarkastelu vääran kääntymyksen tunnusmerkeistä. Ei sisällä mitään lapsista eikä kasvatuksesta.

10. J. J. Hedren, Predikningar, Stocholm 1820, I Del, ss. 301 — 316: Johtomotiivi: »We werlden för förargelses skull: we den menniska, genom hvilken förargelse kommer». — Jäsentely: 1. Rikoksista inhoittavin on viattoman lapsen vietteleminen. Se tapahtuu a. hämmentämällä lapsen sisäistä rauhaa »genom falska, orediga och vacklande begrepp uti de ämnen, som äro för människornas välfärd vigtigast»; b. teoilla, paheilla ja rikoksilla. — 2. Taivaassa on väkevä ja järkkymätön kostaja, joka on ottanut suojelukseensa uskoviensa kunnian ja autuuden. — »We dig, om du var den första, som utsådde ondskans frö i det menlösa barnets själ. Du skall en dag höra detta ve klarare, förskräckligare än en dödlig stämma kan utropa den. Utur djupet af ett förkrossadt samvete — — — skall det med tordöns röst förkunnas öfver dig. På din sjukdoms, din ålders, din döds dag skall det ljuda till dig så som den eviga rättvisan sjelf tilltalar de fördömda.» — Saarnan lopussa kuvaus niistä viattomista, joita Jeesus kutsuu.

11. Magnus Lehnberg, Predikningar, Stockholm 1813, 3. Bd., ss. 280 293.

Johtomotiivi: »En värdig enfald i vår Gudsdyrkan». — Jäsentely:

1. Kuvaus järjen ylpeydestä
2. Kuvaus lapsen ominaisuuksista
3. Todellinen jumalanpalvelus

Saarnassa ei käsitellä kasvatusta, mutta kuvaus lapsesta edellisten kaltainen, esim.: »Oskuld, ödmjukhet, undergifvenhet, förtröstan — sen der, hvad som utgör et barns vackraste egenskaper, och egenskaperna af en värdig enfald hos Guds tillbedjare».

12. Johan Petter Orrberg, Predikningar, Christianstad 1812, II Del, ss. 403 — 414.

Johtomotiivi: »Enfalldigheten i Christo, eller trones enfallighet». Jäsentely: 1. yksinkertaisuuden ilmeneminen, 2. yksinkertaisuuden tuottama onni.

1. osa sisältää seuraavan kuvauksen lapsen yksinkertaisuudesta: »Får det följa sitt naturell så faller det barnet icke en gång in tänka eller inbilla sig vara mer eller förnämre än andra barn, utan finner sin förnöjelse i sällskap med sina jemnåriga; ja ett konungabarn umgås och leker gerna med ett tiggarebarn, när det får handla ledigt efter sin art. Det vet intet sjelf af, om det har någon större värdighet eller ej, utan håller sig med det litet eller intet. — — — Detta är enfallighet. Sådant vill Frälsaren hafva af sina barn.» — 2. osaan sisältyvä kuvaus Jeesuksen suhteesta yksinkertaisiin: »Han tager icke allenast med ömnaste hjerta emot vända sig i deras själs förlägenhet till Honom, utan Han erkänner dem och för sina».

13. C. G. Rogberg, Predikningar, Upsala 1835, 2. bd., ss. 369 — 399.

Johtomotiivi: »Christendomens väckelse till våra hjärtan att återsöka vår himmelska arfvedel».

Jäsentely: 1. Ödmjukhetens väg, den enfalldiga barnatron». 2. »Helighetens väg, den fromma barna-menlösheten». 3. »Försakelsens väg, den rena barna-glädjen».

On helposti osoitettavissa, että sekä saarnan perusajatus, rousseaulainen, hieman sentimentaalinen kuvitelma lapsen viattomuudesta sekä kielenkäyttökin ovat tätä aihetta käsittelevissä saar-noissa ja tutkisteluissa aikakauden yhteisomaisuutta. Nämä yhteiset piirteet ovat siksi voimakkaat, että on suorastaan mahdotonta osoittaa mitään niistä toisen esikuvaksi.

Lähimmän kosketuskohdan kuitenkin tuntuisi tarjoavan L. P.

Gagnerin<sup>5)</sup> »Till den uppväxande ungdomen och ungdomens föräldrar».<sup>6)</sup> Se sisältää kymmenen lapsia ja nuorisoa käsittelevää puhetta, ja viimeisten kahden otsakkeet jo ilmaisevat riittävän selvästi puheiden tunnekylläisen ja romantiikan värittämän sisälön: »Kärlekstårar på ett barns graf» ja »Föräldra-suckar vid barnens första nattvardsgång». Erityisesti kiinnittää huomiota tutkistelemus »Den uppväxande ungdomen, ett ömt föremål för våra omsorger», jonka lähtökohtana on osa Mikkelinpäivän evankeliumitekstiä (Matt. 18:5). Puheen jäsenitys on seuraava; 1. Jeesus on lasten hellin ystävä; 2. Nuoriso on tulevaisuuden toivo; 3. Varoituksia nuorisolle; 4. Nuorison tulee olla vanhemman polven huolenpidon kohteena; 5. Velvollisuudesta antaa nuorisolle hyviä moraalaisia esikuvia. Kaikki nämä motiivit esiintyvät myös Cygnaeuksen saarnassa.

*Cygnaeus:*

»— — — att icke genom vällände ohelga Guds heligaste tempel på jorden, ett »menlöst barnahjerta».

»kunna vi se de tusende faror och olycks-händelser, som öfverhängande hota den späda varelsens lif och välfärd, kunna vi vara vittnen till den outträttliga ömhet som naturen befäller en mor och som kommer henne att för sin späda

*Gagnér:*

(s. 25) »Dess (= lapsen) helgade hjerta är Guds skönaste boning, det Gudi mest behagliga altare». »Men hvad äro dock sådana nidingsverk emot en människosjäl's förförelse?»

(s. 20): »Att hungra och törsta för deras skull: att för deras frid och ro hafva många sömnlösa nätter: att för deras framtida bergning förneka sig

<sup>5)</sup> Tämän hieman sanavuolaan, runollisiin ja tunneperäisiin ilmaisuihin pyrkivän saarnamiehen kirjat ja hengelliset puheet olivat aikanaan varsin suosittua lukemista. — Vuosina 1840 — 1854 ilmestyi hänen tuotteistaan suomeksi käännettyinä neljä, nimittäin raamatunhistoria (kahtena painoksena) sekä kolme rukouskirjaa.

<sup>6)</sup> Seuraavassa on käytetty 2. painosta (Stockholm 1838).



älskling uppoffra alla bekvämligheter på jorden — — —»

»Ve Dig Du i synder och laster färdade, Du ler och kanske triumpherar öfver dina segrar, men vet, det stundar en dag, den stundar för eller sednare då de förfördes förbannelser och de bedröfvade föräldrarnes tårar skola falla som glöd på ditt hjerta och på andra sidan af grafven blifva dig en — — —.»

många lifvets bekvämligheter, — — — detta allt gör en god fader och utan betänkande». fader och moder med godt mod och utan betänkande». Naturens Herre har lagt uti faders- och modershjertat denna innerliga åtrå att befordra deras väl, som utaf naturen äro med dem så på det näråaste förenade.»

(s. 25): »Hvilka qval, som omsluta en förtappad själ i helfvetes djup! Dessa blodiga tårar, dessa djupa tröstlösa suckar, dessa öfver förföraren utgjutna förbannelser — ack, ställ denna tafla för dina ögon, der begärens brand lyservch denna brand torde släckas.»

Nämä näytteet riittänevät osoittamaan rinnakkaisuuksia sekä sekä ajatuksenkulussa että pateettisessa sanonnassa.

Varhaiskautensa, vuosien 1833—38 saarnoja Cygnaeus näyttää merkinnöistään päätellen käyttäneen vielä 1843, mutta ei enää sen jälkeen. Pietarissa ollessaan hän näyttää kirjoittaneen uudet saarnat. On mielenkiintoista nähdä, miten ajan mukana velvollisuuden ja Jumalan tahdon täyttämisen korostaminen tulevat hänen saarnoissaan keskeisemmälle sijalle. Erittäin merkittävä lähde on päiväämätön, mutta käsialasta ja paperista päättäen Pietarin kauteen liittyvä puhe, jonka hän on pitänyt jonkin oppilaitoksen tai kurssin alkajaisilaisuudessa.<sup>7)</sup> Mahdollisesti tämä oppilaitos on ollut vuonna 1852 perustetun sunnuntaikoulun tyttöosasto<sup>8)</sup>

<sup>7)</sup> Uno Cygnaeuksen kokoelma, VA, koteló X.

<sup>8)</sup> Pietarin suomalaisesta koulusta enemmän ks. Salo, mt. ss. 180—181.

koska hän viittaa »tämän seurakunnan nuoriin naispuolisiin jäseniin» ja palkollisiin.

Puheen johtomotiivi on, että Jumalan antaman kutsumuksen täyttäminen ei ole mahdollista ilman maallisia tietoja ja taitoja. Verrattaessa sitä Cygnaeuksen varhaiskauden Mikkelinpäivän saarnaan huomataan selvä ero kielenkäytössä ja sanavalinnassa. Romantiikan sävyttämän tunneperäisen sanamaalailun sijaan on tullut niukka, karunlainen sanonta, joskaan siinä toisaalta ei vielä ole sitä pessimististä väriä, joka näkyy Cygnaeuksen puheessa Jyväskylän seminaarissa 1867. Joka tapauksessa puhe osoittaa, että Cygnaeuksen kasvatustavoitelmia on jo siinä kiinteytynyt suunnilleen siksi, minä hän sen esittää »Strödda tankar» — kirjoituksessaan vuonna 1856. Puhe, johon Salo Cygnaeuksen kehitystä kuvattaessaan ei ole kiinnittänyt huomiota, kuuluu seuraavasti:<sup>9)</sup>

»Tämän nyt aloitettavan yrityksen tarkoitus on jättää tilaisuuden nuorille naispuolisille tämän seurakunnan jäsenille voittaaksensa semmoisia tietoja ja taitoja, jotka ovat tarpeelliset ja hyödylliset jokaiselle ihmiselle ja ehkä kaikkein tarpeellisimmat naiselle, jonka Jumala etenkin on määrännyt lasten kasvattajiksi. Lasten holhoaminen ja kasvattaminen on naisen korkea ja pyhä määräys maan päällä. Tämän pyhän kutsumuksen täyttämiseen vaaditaan paljon erinomattain rakkautta, mutta myös paljon tietoja ja taitoja. Ja vaikka te kaikki olette saaneet oppia Jumalan sanaa ja voittaneet kukin korkiamman tiedon Jumalan tahdosta ja neuvosta teidän autuudestanne niin kaipaatte kuitenkin maallisia tietoja jotka ovat teille välttämättömän tarpeelliset. Ihminen on niinkuin tiedätte luotu Jumalan kuvaksi, hän on määrättyä eläissään täällä maan päällä tekemään Jumalan tahdon ja vaikuttamisella rakkaudessa edistyttää Jumalan valtakunnan levenemiseen. Mitä enemmän ihmiselle löytyy tietoja ja taitoja, mitä taitavampi hän on, sitä paremmin hän voipi kutsumuksensa täyttää, jos hän muutoin käyttää taitonsa Herran palveluksessa ja jos hänessä Jumalan henki on voimallinen ja vaikuttava. Se on siis jokaisen velvollisuus hankkia itsellensä semmoisia taitoja, joilla hän voipi muita hyödyttää. Älköön kukaan estelkö se tavallinen esteleminen: minä olen jo ylönsä käydä koulua ja oppia; ihminen ei kos-

<sup>9)</sup> Konseptissa olevat ilmeisesti kiireestä johtuneet kirjoitusvirheet on seuraavassa korjattu muuhun kieliasuun puuttumatta; samoin säännöllisesti esiintyvä lyhenne *Jla* on korvattu täydellisellä kirjoitustavalla.

kaan ole ylö'n vanha oppimaan mitä hyödyllistä on niinkuin ei milloinkaan ole myöhään kääntyä Herralle niinkauan kuin vielä armon päivä koittaa.

Löytyy tosin niitä jotka katsovat tarpeettomaksi vieläpä vahingolliseksi naiselle alhaisesta säädystä oppia kirjoittamaan. Ja muuta semmoista arvelen että hyödyttömät, joutavat tiedot tekevät palveluspiiat ylpeiksi ja huolimattomiksi askareissansa. Onkohan tässä luulossa ja pelvossa perää. Ei suinkaan. Jos joku palkollinen on niin ymmärtämätöin että hän käypi laimin lyömään askareensa ja velvollisuuksiaan sentähden että hän on saanut oppia esim. kirjoittamaan niin tämä osoittaa yksinkertaisuutta ja tyhmyyttä joka tulee ei siitä että hän on oppinut liian paljon, vaan siitä, että hän on oppinut aivan vähä, sillä totinen tieto ja taito ei tee ihmistä ylpiäksi, vaan nöyräksi, sillä mitä enemmän ihminen oppii sitä selvämmin hän tulee ymmärtämään kuinka kaikki meidän tietomme on ainoasti katkaistu säde siitä valosta joka Kristuksessa loisti maailmassa. Siinäpä ilmoittaiske korkeampi sivistys ettei ihminen häpeä rehellistä työtä olkoon mitä laatua tahansa, vaan päin vastoin etsii kunniaansa hyödyttäväisessä ahkeroitsemisessa ja aian ahkerassa käyttämisessä».

Kutsumuskristillisuus, jonka perusajatus on Jumalan tahdon täyttäminen, on Cygnaeuksen kansansivistysopillisen ohjelman peruste. Se varmasti vastasi Cygnaeuksen käytännöllistä ja epäspekulatiivista katsomustapaa paremmin kuin ne pedagogiset teorit, joista hänen kasvatustieteen ohjelmansa juuria on koetettu etsiä. Mutta tämä kutsumuskristillisyyden korostaminen vei hänet vastustamaan sääty-yhteiskuntaan liittynyttä opillis-dogmaattista kristinuskonkäsitystä, jota Suomen papisto Cygnaeuksen esiintymisen aikoihin vielä edusti. Cygnaeuksen kasvatustieteen problematiikan ymmärtäminen edellyttäne sen liittämistä kiinteämmin ajan teologisiin katsomuksiin kuin tähänastinen Cygnaeustutkimus on tehnyt. Cygnaeushan oli ennen siirtymistään Suomen kansakoululaitoksen johtoon papinvirassa, ja hän piti itseään — myös kasvatustieteen kysymyksiä käsitellessään — itseään ennen kaikkea seurakunnan palvelijana. Kun hänen elämäntyötään tulkitaan irrallaan ajan teologisista katsomuksista, on lähellä vaara, että asioita arvostellaan projisioimalla menneisyyteen nykyaikaa, jolloin teologia ja saarna eivät enää ole siinä määrin maailmankatsomusta ja käyttäytymistä ohjaavia kuin vielä Suomen kansakoululaitoksen syntyaikoina.

## Uno Cygnaeus ja Wettingenin seminaari

Matkapäiväkirjaansa Cygnaeus jäljensi Wettingenissä käyntinsä jälkeen pitkiä otteita seminaarin ensimmäisestä vuosikertomuksesta, jossa seminaarin johtaja *Johannes Kettiger* selostaa seminaarin opetusohjelmaa ja pedagogisia periaatteitaan. Hän lainaa muistiinpanoissaan kasvatustieteen opetusta koskevaa ohjelmallista lausetta joka mitä syvimmin vastasi hänen omaa käsitystään: »Undervisning i uppfostringsläran: Denna skall öppna för eleven en fullständig och sammanhängande synkrets öfver hela hans allsidiga ställning som uppfostrare, lärare och offentlig embetsman. Dessutom skall denna undervisning väcka och grundlägga hos eleven kärlek, värme och begeistring för hans kall, ett fromt, försakande, sjelfupppoffrande sinne, sedlig kraft och allvarlig manlig karakter och alla de nödvändiga egenskaper dem han i sitt dagliga kall behöfver för en välsignelserik verksamhet. Dervid skall undervisningen undvika hvarje sväfvande filosofi, opraktiska teorier och dessa öfverspända åsigtter, som alltför ofta bibringas sem. eleven om hans ställning som embetsman, och aldrig förlora ur ögonsigtet folkets lif och skolans rätta ställning till detta». <sup>10)</sup>

Ilmeisesti juuri tämä opettajainvalmistuksen perusperiaate on vastannut sitä, mitä Cygnaeus oli ajatellut kansakoululaitoksen tehtäväksi ensi kertaa esiintyessään asiassa. Cygnaeus ei ollut vähimmässäkään määrässä spekulatiivinen tai filosofinen luonne, ja Kettigerin sanat »kaiken epämääräisen filosofian» välttämisestä ovat saaneet hänet kiintymään Wettingenin seminaariin ja sen johtajaan, jonka käytännöllinen asenne oli suunnilleen sama.

<sup>10)</sup> Matkapäiväkirja 30. 8. 1859. — Sanat on sellaisinaan toistettu *Reseberättelse* jemte betänkande i folkskolefrågan s. 35. — Osia matkapäiväkirjasta on julkaistu teoksessa Uno Cygnaeus skrifter (Helsingfors 1910), mutta siitä on jätetty pois otteet ja referaatit Wettingenin seminaarin vuosikertomuksesta.

Cygnaeus ei ole voinut vähimmässäkään määrin muodostaa käsitystään Wettingenin seminaarin työn kulusta ja tuloksista, sillä hän viipyi siellä vain heinäkuun 30. ja 31. päivän, ja lisäksi jälkimmäinen päivä oli sunnuntai. Tiistaina 2. 8. hän matkapäiväkirjan mukaan oli jo Bernissä, joten maanantai on kulunut matkaan. Sunnuntain kohdalla päiväkirjassa on merkintä vain kirkossa käynnistä ja siellä kuullusta »moralisoivasta» saarnasta sekä iltapäivällä Uetlebergille tehdystä retkestä. Mitään mainintaa ei ole kosketuksesta Kettigeriin, joten on todennäköistä, että henkilökohtainen kosketus rajoittui lauantaihin. Wettingenin seminaarin luoja ja ylintä valvojaa *Augustin Kelleriä* Cygnaeus ei lainkaan tavannut, vaan Kettiger oli hänen yhteismiehensä kaikessa seminaaria koskevassa. Hänen kirjekokoelmassaan ei myöskään ole yhtään kirjettä Kelleriltä lukuunottamatta sitä viran puolesta annettua lausuntoa, jonka hän Kettigerin kautta Cygnaeuksen pyynnöstä lähetti. Kun Keller itse asiassa oli Wettingenin seminaarin opettajainvalmistusperiaatteiden vakiinnuttaja ja vielä Aargaun kanttonin koulutoimen ylimpänä valvojana tarkoin piti huolta siitä, että mitään hänen periaatteistaan ei muutettu, joutui Kettiger tavallaan saamaan suhteettoman huomattavan sijan Suomen seminaarilaitoksen esihistoriassa.

Tämän tehtävän Kettiger hoiti erittäin hyvin siitä huolimatta, että se ei ollut mitenkään helppo. Jo Jyväskylän seminaarin suunnitteluvaiheessa helposti ärtyvä ja epäluuloinen Cygnaeus valmisti päänvaivaa Kettigerille, kun hän ensivaikutelman luomassa harkitsemattomassa kiihauudessa 29. 7. 1861 kirjoitti Kettigerille sangen epäystävällisessä äänilajissa suomalaisista opiskelijoista, sanoja, joita hän myöhemmin asiaa tarkemmin harkittuaan joutui katumaan, kuten hänen seuraavasta kirjeestään näkyy.

Kettigerin onnistui maltillisella kirjoitustavallaan hälventää Cygnaeuksen epäluulot Wettingenissä opiskelevia kohtaan, ja hän korosti jatkuvasti heidän uutteruuttaan ja intoaan. Yhtä helppoa tämä ei ollut *Abraham Nylanderin* kohdalla, joka siirtyi Zürichiin Polytechnikumiin syyskuussa 1861. Kettigerin kirje 4—5. 9. 1861 osoittaa selvästi, että Nylanderin lähtö ei tapahtunut ilman epä-

miellyttävää jälkivaikutusta, vaikka seminaarinjohtaja ilmeisesti on yrittänyt tasoitella sanojaan. Myöhemmin myös *Ahlman* siirtyi Zürichiin, ja 17. 1. 1862 päivämässään kirjeessä hän lausuu oletavansa, että nämä harjoittavat menestyksellisesti opintoja Zürichissä. Epäilemättä *Nylander* oli tahtonut antaa *Kettigerille* sellaisen käsityksen, että **k a i k k i** suomalaiset stipendiaatit olivat tyytymättömiä oloonsa *Wettingenissä*, koska hän oli lähtiessään maininnut, että myös *Wallin ja Länkelä* olisivat aikeissa jättää *Wettingenin*. Kaikesta päättäen he itse eivät olleet sellaisesta *Kettigerille* lainkaan maininneet, vaan *Nylander* oli todennäköisesti tahtonut tästä löytää lisäperustelua lähdölleen.

Itse asiassa *Ahlman* ja *Nylander* siirtymällä pois *Wettingenistä* ilman *Cygnaeuksen* suostumusta olivat sulkeneet itseltään tien *Jyväskylän* seminaariin. *Ahlman* oli sitäpaitsi, kuten muusta yhteydestä on tunnettua, suuttanut *Cygnaeuksen* sanomalehtikirjoituksillaan.<sup>11)</sup> *Kettiger* ei suinkaan halunnut vaikeuttaa heidän uransa muotoutumista, mutta tuli tahtomattaan vaikuttaneeksi siihen kirjeellään, jossa *Nylanderin* lähtöön liittyneitä seikkoja kuvattiin.

Toisaalta taas ne lausunnot, joita hän antoi *Länkelästä*, *Kahelinista* ja *Wallinista*, olivat omiaan vahvistamaan heidän asemaansa kärsimättömänä ja ehkäpä hieman peloissaankin odottavan *Cygnaeuksen* silmissä. Liitteessä III julkaistuista *Kettigerin* muistiinpanojen otteista näkyy, että erityisesti hänen *Wallinista* ja *Länkelästä* antamansa todistukset ovat erityisen lämpimästi ja myötätuntoisesti kirjoitetut; sensijaan ei voi välttää vaikutelmaa, että hänen *Kahelinista* antamansa lausunto on pidättyvämpi ja niukkasanisempi, joskaan ei negatiivinen.

Paitsi *Cygnaeuksen* luonteen kuvastajana seuraavassa julkaistavalla kirjeenvaihdolla on merkitystä valaisemaan *Jyväskylän* seminaarin ensimmäisen lehtorien valmentautumista tehtä-

<sup>11)</sup> *Aukusti Salo*, Piirteitä *Jyväskylän* seminaarin ensimmäisten opettajien valmistamisesta tehtäväänsä (*Jyväskylä* 1937).

väänsä ja niitä olosuhteita, jotka vaikuttivat lopulliseen nimitykseen.<sup>12)</sup>

Kirjeenvaihto osoittaa myös, että Cygnaeus suunnitellessaan internaatti- ja maataloustyypistä seminaaria ajatteli etupäässä maaseudun kansakoulunopettajien valmistusta. Ajatus ei pohjautu romantiikan näkemykseen »kansasta», vaan Cygnaeuksen pessimistiseen käsitykseen Suomen kansan luonteen negatiivisista piirteistä, joita hän näki nimenomaan maalaisväestössä. Tämä käsitys pilkahtaa esiin hänen kirjeistään Kettigerille, ja siihen hän palaa puheessaan Jyväskylän seminaarin ensimmäisten oppilaitten saadessa päästötodistuksensa 1867.

---

<sup>12)</sup> Kettigerin kirjeet Cygnaeukselle ovat Valtionarkiston Cygnaeus-kokoelmassa. Cygnaeuksen kirjeet Kettigerille ovat olleet Wettlingenin seminaarin arkistossa, mutta kesällä 1956 saatoin todeta, että ne ovat sieltä hävinneet, eikä niitä ole muualtakaan löytynyt. Lis. Veli Nurmi totesi myöhemmin pyynnöstäni, että ne ovat jatkuvasti kadoksissa. Salon jäljennöskokoelmassa olevat jäljennökset ovat koneella kirjoitetut ja samaa lyöntiä kuin ent. seminaarinjohtaja Arthur Freyn hallussa olevat, joten minkäänlainen tekstinvertailu ei ole mahdollista. — Myöskään seminaarinjohtaja Frey enempää kuin seminaarin nykyinenkään johtaja Paul Schaefer-Suter ei ole voinut antaa edes olettamuksen luontoista valaisua kirjeiden katoamiseen arkistosta.

## LIITE I:

### *Soarna Mikkelinpäivänä 1838*

*Ser till att I förakten ingen af dessa små. Med denna ömma föreställning uppmanar Jesus vår Gode Frälsare i dagens heliga Evangelium icke allenast föräldrar, icke allenast alla dem som på ett närmare sätt äro barndomens vårdare och ledare utan hvar och en i allmänhet att med exempel föregå, med välvilja omfatta sina späda bröder, att icke genom eget förvällande ohelga Guds heligaste tempel på jorden, ett menlöst barnahjerter. Ty såsom en bild af den sanna ödmjukheten och oskulden, såsom en arftagare af evig oförgänglig sällhet i sin Faders himmelska rike, såsom ett ömt föremål för den Allgodes närmaste vård framställer Jesus ett oskyldigt barn; han betygar att utan denna saliga frid som bor i barnahjerter, utan denna himmelska oskuld och menlöshet, anspråklösa ödmjukhet som äro den oförderfvade barna åldern egna må ingen hoppas ingå bland himlens rena heliga andar.*

Han visar huru ovärdigt de handla som genom sitt förvällande förstöra denna barndomes sällhet, hvilket rysligt ansvar, himlens förbannelse, hvilat öfver den som förargar d. v. s. qväfver de frön till tro, hopp och kärlek, den menlöshet och oskuld som finnas i hvarje barns hjerta och som har sin grund i den ännu ej förspilda döpsenåden. Ömhet och välvilja, deltagande och aktning för lifvets späda ålder fordrar Jesus, han den himmelska barnavännen; därför bjöd han: Ser till att I förakten ingen af dessa små; ty jag säger Eder att deras englar i himlen se alltid min Faders ansigte som är i himlarne (Math. 18).

Kaldt och slutet för alla ädlare känslor måste det hjerta vara, som icke öppnar sig och ömmar vid åsyn af den späda värlösa oskulden; hvem kan utan deltagande betrakta det oskyldiga barnets öppna, af inga lifvets sorger eller verdens vanor beskuggade ansigte, den ömhet, den vänlighet, det förtroende hvarmed de komma emot oss och begära ingenting bättre än att ej blifva tillbestötte, som strålar ur dess öga och uttalar sig i hvarje ord från dess läppar, dess glada och sorgfria väsende, den Brustna tåren, ännu icke försvunnen från den kind, der glädjens, fridens och helsans rosor skimra, sjelfva dess svaghet och värlöshet vid de första stegen på lifvets bana, fördold genom en ogenomtränglig förlåt. Huru lyckligt om detta deltagande som är så naturligt, som få kunna neka sina späda bröder, huru lyckligt om det hos hvar och en vore förenadt med känsla af de pligter, som derifrån borde vara oskiljaktiga, fägnande är det att se den späda blomman i sin knopp, att uppmärksamt följa den i sin utveckling, men hvad betyder det om ingen välgörande hand vårdar denna ännu vacklande stam och hindrar ogräset att förqväfa den eller förgifta dess vällukt. Er helig pligt är det, äldre christna, att genom lära och lefvande handling befordra det uppvoxande slägtets tillväxt i dygd och ädla tänkesätt och upptända hos det en lefvande kärlek [ — — — ] och sålunda bidraga till mensklighetens förkovring och förädling. — Dagens heliga Evangelium gif-



ver oss anledning till betraktelse och vi skole dertill använda denna heliga stund. Men Allgode Gud Du som befallt att vi skole låta barnen etc. var med din Ande och kraft närva rande, lär oss att inse, känna och fullgöra våra förbindelser mot våra yngre bröder. Lär oss att kärleksfullt betrakta dem såsom dina ömt älskade och af dig kallade till evig lycksalighet.

(Fader vår; min bön: Gif att ditt — —).

*Evangelium: Math. 18: 1.*

*En christens pligter mot sina spåda bröder.* Att vi hafva viktiga pligter att iakttaga mot våra spådare likar, visar Jesus tydligen i vårt upplästa Evangelium. Han försäkrar att deras englar i himmelen se alltid hans faders ansigte som är i himmelen; han betyder att hvilken som föraktar en etc. Det är icke nog att vi genom så otaligt många uppbyggelsens anvisningar, genom Jesu egna ord öfvertygas om det värde, som Gud sätter på det rena oskuldsfulla oförderfvade anspråklösa människohjertat, hvaraf barnet är den skönaste sinnebild på jorden och den ömmare vård hvarmed han omfattar dess värlöshet och oskuld; vi äga äfven i erfarenheten beständiga bevis deraf, som tala till våra hjertan om den pligt oss åligger. Kunna vi väl se en bror så svag och hjälplös göra sitt inträde i världen, kunna vi se de tusende faror och olycks-händelser, som öfverhängande hota den spåda varelsens lif och välfärd, kunna vi vara vittnen till den outtröttliga ömhet, som naturen befaller en mor och som kommer henne att för sin spåda älskling uppoffra alla beqvämligheter på jorden, kunna vi följa och steg för steg anmärka den spåda varelsens tillväxt, dess dagligen synbara förkofran och utveckling af dess förmögenheter, kunna vi, säger jag, se det, utan att finna dessa våra spådare bröder likasom burna på händerna af en Guds vård, se det utan att förvissas om det stora värde som de i den Himmelska Fadrens ögon äga, se det utan att föreställa oss de himmelska härskaror, som osynliga sväfva öfver dem, utan att påminna oss denna Jesu förmaning: ser till etc. Skall icke det allseende öga som vakar öfver dem, äfven följa oss i vårt sätt att behandla dem, skall icke Han, som så högtidligt förklarar sig för deras vän, far och beskyddare, äfven framkalla oss till redogörelse huruvida vi följt hans anvisning. Om dessa oskyldige genom oss gå förlorade, genom elaka exempel gå miste om den förädling, den tillväxt i dygd och fullkomlighet, den saliga lott hvartill de af Honom äro kallade och med Jesu blod köpte, hvad ansvar måste då drabba oss? äro vi icke då dessa barnens själamördare och skola de icke engång i sin förtappelse säga till sina förförare: där är du som genom din förledande tunga och gudlösa exempel förstörde min oskuld frid fördom öfver oss nedkalla den rättfärdige Domarens förtjenta hämd. Ja D. C. ytterst viktiga äro våra förbindelser mot våra spådare bröder och i:mo skole vi besinna att de äro förnuftige varelser skicklige till den högsta förädling och på allt sätt bemöda oss att utveckla de frön dertill som hos dem ligga förvarade. När Jesus betygar: Utan I omvänden etc., när han af oss fordrar barnets rena oskuld och ödmjuka sinnelag, när han lemnar oss en så talande anledning att öfvertyga oss de lyckliga anlag som röja sig redan i den spådate åldern, när han därmed förenar en så öm varning att icke förleda någon af dessa små; då likasom uppmanar han oss därigenom högtidligen att använda all vår omtanka och allt vårt bemödande, att framlocka och till en tidig

växt befordra de frön till förädling som röja sig hos det späda barnet. Fråga vi oss M. Å., hvarföre så många bland våra medmenniskor blifva onyttige för samfundet och en börda för sig sjelf, hvarföre så få hinna till sann verksamhet, hvad som är orsaken till den håglöshet, den tröghet både till kropp och själ som mera än en gång hindrar vårt släktes stiggande utveckling, kunna vi då säga, att en bristande förmögenhet i människans själ ligger här till grund. Måste vi icke snarare erkänna, att bekymmerslöshet, att försummelse i danandet af det uppvoxande släktets förstånd och hjerta, icke tillräcklig uppmärksamhet af menniskan i hennes barndom förorsakar detta onda. Dageligen se vi oss omgifne af späda bröder, som likasom bedjande anropa er att tillfredsställa, att understödja deras forskningsbegär, men vi anse dem för obetydliga varelser, till hvilkas fattningsgåfva vi sällan nedlåta oss; vi leka med deras liflighet och förnöjas af deras oskyldiga lekar, men äro icke angelägna att odla deras förstånd; vi äro icke uppmärksamma nog på oss sjelfva i deras närvaro och betänka icke att våra ofta onyttiga, ofta oskickliga, ja icke sällan för barnahjertat högst skadliga samtal höres och oförmärkt verkar på dem. Det är visserligen egentligen föräldrars och barndomens handledares pligt att genom en tidig uppmärksamhet, genom den ömmaste vård med upplysningar, med råd och föreskrifter följa de under deras ögon växande barnens utveckling, men det tillhör äfven hvar och en som tillryggalagt någon längre del af den för oss alla gemensamma banan, i hvad stånd och ställning han än må vara, med de större eller mindre pund han— vi blifvit utrusrad, inom hvilka kretsar han än må befinna sig, hvar och en tillhör att behandla barnen med samvetsgran omtanka och att isynnerhet i deras närvaro vara uppmärksam på sitt tal och handlingssätt, för att ej utså [— —]

Till oss som vunnit mera upplysning och stadga, till våra hjertan talar de kring oss uppväxande oskyldingar väl, oss anropa de att sörja för deras förädling, att bereda dem till nyttiga verksamma medlemmar i samfundet, att för dem tända den fackla som skall leda dem på lifvets villsamma stråt och för dem upplåta den skatt af lefnadsvishet, mennisko- och verldskänedom vi under en längre vandring på jorden hunnit samla. Och huru ljuf, huru tillfredsställande blifver ej lönen; kanske skall, då vi ej mera äro till, vårt minne på jorden förblifva, och välsignelse, våra ålderdoms dagar genom deras ömma omsorg förljufvas och lifvets sista ögonblick öfvergjutas med sällhet.

Det kan ej undalla oss, huru mycket onda och förlödande exempel, isynnerhet i människans första ålder, bidra till att förstöra alla goda böjelser och anlag. Den späda varelsen som ännu jollrande frambringar sin tid, märker utan att sjelf bemärkas, hvad som omkring detsamma tilldrager sig, dess själ är öppen och böjlig att emottaga alla intryck, dess hjerta danar sig oftast efter de personer som utgöra dess omgifning. I det späda människohjertat kan hvarje bild intryckas, det hårdnar sedan i detta hjerta och bibehåller oftast envist den bildning det fått. Hvad under således om barn blifva osedliga, gudlösa och förlorade för tid och evighet, då de omkring sig se dåliga efterdömen af ondskas och synd, då de se äldre christendoms bröder i ord och gerning handla med lifvet som en dikt, höra dem småda Gud, förakta religionen, le åt fromheten, prisa lasten, när de höra dem med hädiska ord fördrifva Guds anda och genom eder och förbannelser öppna sitt hjerta och sitt

hus för onskans alla inflytelser. När sällskaps lefnaden för dem blir en skola till förståndets och hjertats försämrande, då de se Eder i dryckenskap, svordom, otukt och alla de skändligaste laster tillbringa den dag som till Guds ära instiftad är istället att i from stilla sjelbetraktelse eller oskyldiga vederqvickande stärkande nöjen förnöta hvilodagen — och då de skändligaste brott om just icke gillas af allmänna opinionen, dock icke, såsom de skulle förtjena, stämplas med allmänt förakt. Nej, alla Edra gerningar bära vittne om en innerlig och djup vördnad för allt rätt, sannt och godt; visen dem att i Edert hjerta bor en uppriktigt, sann, ohycklad Gudsfruktan ådagalaggd genom vördnad för den offentliga och enskilda Gudstjensten genom ett värdigt, högtidligt, stilla firande af hvilodagen. — Visen Edra yngre bröder i lefvande handling huru man uppoffrar sig för den lidande menskligheten, huru den christliga ödmjukheten lärer oegennyttig välvilja, vist öfverseende, himmelsk tålmod, hjeltedmodig sjelfförsakan. Måtte alla våra ord, alla våra gerningar kunna tjena det spåda oskyldiga uppväxande släktet till föresyn, och hvarhelst i allmänhet eller en skild samqväm en ung ännu oförderfvad bror finnes, måtte han vara ett ömt föremål för vår uppmärksamhet; och måtte vi alltid betänka att vi äro barn af samma Fader; hafv om misskundhet med dessa oskyldiga, förgiftom icke den anda som de insupa, spridom icke vedermodor, olyckor och tus. sorger på den väg, de skola gå genom lifvet; och sluteligen samlom icke öfver oss sjelfva vid lifvets afton, öfver våra framfarne dagars minne, öfver vår ålderdom, vid vår sista stund de bittersta samvetsqual, vid åsynen af dessa olyckliga till hvilkas förförelse vi varit en orsak. Ve Dig Du i synder och laster färdade, Du ler kanske nu lättsinnigt åt den grånade fadrens tårar öfver sin genom ditt förvällande förledda son, åt den sorgsna modrens förtviflan öfver sin af dig förörda dotter. Du ler och kanske triumpherar öfver dina segrar, men vet, det stundar en dag, den stundar för eller sednare då de förfördes förbannelser och de bedröfvade föräldrarnes tårar skola falla som glöd på ditt hjerta och på andra sidan grafven blifva dig en [ — — — ]

3:tio är det vår pligt att hos våra spådare bröder väcka, underhålla och öka kärlek till Gud och en helig känsla för religionen. Ingen tid af människans lefnad är hon skickligare att emottaga religionens heliga sanningar än i de första åren, då hjertat är vekast och lättast emottager intryck. Hon kan aldrig få en renare, en varmare kärlek till Gud, mera förtröstan på Honom, mera villighet att följa hans bud, en djupare, heligare känsla för religionen än då hon redan i spådare är lärar känna sin upphofsman och öfvertygas om hans kärlek och nåd. När skulle någon sin läran om en församlings Frälsare, om hans lidande och död för människosläktet mera innerligt, uppriktigt uppfattas än i de år då det ännu rena obesmittade hjertat är så känsligt, så öppet, så varmt för allt heligt och gudomligt. Huru lättare blir dygdens utöfning, huru jemn pligtarnas band för det barn, som känner sig dragas dertill af kärlek och tacksamhet för sin himmelska välgörare? Gudsfruktan är liksom lifskraften i all christlig uppfostran; den visar människan hos Gud lefnadens begynnelse och fullbordan, dess anda och kraft, herrlighet och förhoppning. Kärlek för himmelen, tacksamhet för församlingens ledning och försoningens välsignelser, vördnad för allt heligt i tanke och handling skall vara barnets högsta kunskap, dess eviga nog i alla brister, dess skadestånd i jordiska förluster, dess mod i sorgerna, dess

kraft i svagheten, dess hugsvalelse i döden. Det är vid betraktande af denna sanning vi måste känna en rysning, då vi se den kallsinnighet för religionen som nog ofta visar sig bland äldre christna. Männe icke detta onda, som undergräver all sann sällhet och lycksalighet i tid och evighet, som upplöser banden för medborgerligt väl, som gör den redliges mödor fåfånga, som öppnar ett vidsträckt fält för alla laster, utsvefningar, olyckor, som förstör all förening emellan himmelska och jordiska, Gud och människor, männe det icke sprider sig till kommande slægter. Hvad kunna vi hoppas för våra spåda bröder, då föräldrar så ofta sjelfve äro kalla och känslolösa för religionen eller religions utöfningen anses som en bisak, hvilken måste gifva vika för världsliga föremål, när barn tidigt blifva vittnen till så mycken köld, mycken smådelse och förakt mot allt heligt och Gud. När härtill kommer redan förförda bröders tidiga förförelse, då, M. Å., hvad känsla för Gud och aktning för religion skall hos dem kunna väckas eller underhållas och ökas, hvad kunna vi då vänta annat än att de skola följa den breda väg som leder dem till förderfvet. Men lärom dem tidigt att en Gud, att en evighet finnes, lärom dem att känna, älska och lyda en Fader som kallat och vill leda dem till lycksalighet, sök om att tidigt uppväcka i deras bröst en sann Guds fruktan; sedan må de gå ut i världen; den lemnar dem icke utan försökelse, men de skola segrande motstå alla onskans frestelser och i sin Gudsfruktan och förtröstan på en styrande försyn hafva en ledtråd genom lifvets ökenen outtömlig tröstekälla i alla lidanden. — D. Chr. Så skola vi genom lära och lefvande handling söka så vidt i hvar och ens förmåga står bidra till det uppväxande slægtes förbättring och förädling. Glömmen aldrig Jesu förmaning, glömmen icke hvad den himmelska barnavännen bjuder. Ser till att I förakten ingen af dessa små, ty jag säger eder att deras englar i himmelen se alltid min faders vilja som är i himmelen. — Amen.

## LIITE II:

*Uno Cygnaeuksen ja Johannes Kettigerin kirjeenvaihto*

### I.

Helsingfors in Finnland, d. 17. März 1860

Hochgeehrter Herr Direktor!

Im vorigen Sommer hatte ich das Vergnügen, einige für mich unvergessliche Stunden in Ihrer Gesellschaft zu verbringen. Es ist vielleicht gar zu vermessen, anzunehmen, dass Sie sich meiner noch erinnern, und doch nehme ich mir die Freiheit, an Sie zu schreiben, in der Hoffnung, Sie werden mich entschuldigen, dass ich Ihre theure Zeit in Anspruch nehme, da es sich um die Volksschule handelt. Wir sind im Begriff, ein Volksschullehrer-Seminar bei uns zu gründen, was wir leider bis jetzt nicht gehabt, und da das pädagogische Studium bei uns auf einer sehr niedrigen Stufe steht, habe ich projektiert, die künftigen Lehrer des Seminars ins Ausland zu schicken, um Pädagogik zu studieren. Die Regierung ist damit einverstanden, und im Frühjahr werden, so Gott will, 6 junge Leute von hier nach Deutschland und Schweiz gehen, hauptsächlich um methodologische Fertigkeit im Lehren zu gewinnen. Mein Plan wäre, sie erst eine Zeit in Bremen bei Lüben studieren zu lassen und nachdem bei Ihnen in Wettingen. Von Lüben habe ich schon eine befriedigende Antwort bekommen und erlaube mir jetzt die Freiheit, Sie ergebenst zu ersuchen, mich mit einigen Zeilen in einem unfrankierten Briefe zu benachrichtigen 1. Ob Sie unsere Landsleute unter Ihre Leitung annehmen können, 2. Wie theuer der Aufenthalt monatlich ungefähr kosten wird, 3. Wann die Ferien in Ihrer Anstalt anfangen u. s. w.

Der Reiseaufschlag, den die jungen Leute bekommen, wird nicht gross sein, und die meisten haben kein eigenes Vermögen und müssen also sehr ökonomisch leben.

Einige sprechen die deutsche Sprache beinahe wie die Muttersprache; die meisten sind wohl schwach in der praktischen Anwendung der Sprache, aber werden doch hoffentlich vom Unterricht profitieren können.

Haben Sie die Güte, hochgeehrter Herr Direktor, mir so bald als möglich Antwort zu geben.

Ausserdem habe ich noch eine ergebenste Bitte an Sie, dass Sie mir das Reglement für Wettinger-Seminar per porto unter Kreuzband oder durch einen Buchhändler über Leipzig, Hinrichs Buchandlung, zukommen lassen. Dies Dokument wäre mir sehr willkommen. Den Lehrplan und einige Programme hatten Sie die Güte mir zu geben bei meinem Besuche in Wettingen, und die sind mir sehr nützlich gewesen, und ich habe Ihren Lehrplan zum Grunde für den unsrigen, natürlicherweise *mutatis mutandis*, gelegt.

In Erwartung einer günstigen Antwort verharre ich mit tiefster Hochachtung, Hochgeehrter Herr Direktor,

Ihr ergebener Diener  
Uno Cygnaeus  
Pastor in Finnland

Die Direktion des  
Aargauischen Lehrerseminars

Seminar Wettingen, 7. April 1860

An Herrn Pastor Uno Cygnäus  
in Helsingfors, Finnland.

Hoch ehrwürdiger Herr!

Das Vertrauen womit Ihre Zuschrift vom 27. vorigen Monats unsere Anstalt beehrt, ist mir schmeichelhaft aber auch erfreulich und ich werde mir angelegen sein lassen, dieses Vertrauen zu rechtfertigen.

Ihr Gesuch habe ich der Tit. Erziehungsdirektion und diese hat selbiges der Regierung vorgelegt, welche dann mit Vergnügen die nachgesuchte Bewilligung erteilte und sogar beifügte, dass die fremden Gäste unter den gleichen Bedingungen Aufnahme finden sollen, wie die einheimischen Zöglinge.

Was nun das Kostgeld betreffe so hat dasselbe seit längerer Zeit für die schweizerischen Zöglinge Frs. 5 p. Woche nicht überstiegen, ein Masstab, der Ihren Berechnungen als Grundlage dienen mag. Ganz genau kann der Betrag zum Voraus nie bestimmt werden, da die Rechnung jeweilen am Ende eines Quartals abgeschlossen wird und die Ansätze nach dem Verbräuche und nach den Preisen richten müssen.

Auch die Zeit der Ferien lässt sich der landwirtschaftlichen Arbeiten wegen nicht zum Voraus fixieren. Es hängt die Fortsetzung derselben von der Witterung gar sehr ab. Soviel lässt sich jedoch sagen: Die Jahreskurse beginnen diess Jahr etwas spät, nämlich erst gegen Ende Mai. Die nächsten Ferien fallen dann auf die Erntezeit und dauern in der Regel 3 Wochen. Ernte aber hatten wir in den letzten Jahren zu Ende Juli und Anfangs August.

Ihre Aussendinge werden wenn sie während des Sommers kommen es insofern nicht übel treffen bei uns, da wir dann zumal neben zwei Kandidatenkursen, auch einen Wiederholungskurs für schon angestellte Lehrer werden aufgenommen haben. Da für solche Leute, nämlich für schon angestellte Lehrer, der Unterricht vorzugsweise praktisch muss gehalten werden, so dürfte das für Ihre Leute, die wohl hauptsächlich auf Aneignung der Methode aussehen, von besonderem Interesse sein.

Immerhin freilich wünschte ich möglichst bald zu wissen, wann Ihre Leute kommen werden, wieviel ihrer sind, wie lange sie bleiben sollen u. s. w.

Ein Reglement werde ich durch Buchhändler gelegentlich zu Handen halten.

Ew. Hochwürden Ergebenster  
Kettiger  
Seminarvikar

3.

Hochgeehrter Herr!

Indem ich Ihnen meine ergebenste Danksagung abstatte für Ihren geehrten Brief von 7. April a. c., muss ich meine Entschuldigung machen, dass ich nicht schon längst denselben beantwortet habe. Die Ursache dazu sind verschiedene Verhältnisse, die sich nicht genauer explizieren lassen. Nur so viel darf ich sagen, dass es jetzt seit einer Zeit eine Stagnation in der Entwicklung unserer Volksschulesache eingetreten ist, und dass die Sache, die im Anfang sehr glücklich ging, plötzlich eine andere Richtung genommen hat. Wir hoffen doch noch auf eine glückliche Ueberwindung aller Schwierigkeiten. — Indessen müssen wir wahrscheinlich unsere Hoffnung, junge Leute schon in diesem Sommer ins Ausland zu schicken, aufgeben. Die Einrichtung des Seminars wird wohl dadurch ein ganzes Jahr aufgeschoben — aber was ist zu thun?

Sobald etwas bestätigt wird, werde ich Sie davon benachrichtigen.

Wir hoffen indessen, dass Sie erlauben, uns Ihres guten Versprechens zu bedienen, wenn es einmal uns gelingt, junge Leute ins Ausland schicken zu können, um Pädagogik zu studieren.

Ihr ergebenster  
Uno Cygnäus

Helsingfors in Finnland, 12. Mai 1860.

4.

Hochgeehrter Herr Direktor!

Vor einem Jahre hatte ich das Vergnügen mit Ihnen in Briefwechsel zu stehen, betreffend einige junge Landsleute, die Sie die Güte haben wollen als Schüler bei dem Wettinger Seminar anzunehmen. Traurige Verhältnisse hinderten uns Ihr freundliches Versprechen zu benutzen. Zuletzt sind doch die Schwierigkeiten weggeräumt und es ist jetzt abgemacht, dass in diesem Sommer oder Herbst einige junge Magister ausgeschiedt werden ins Ausland um Pädagogik zu studieren. Obschon Sie Ursache genug haben das Zutrauen zu uns aufzugeben, hoffe ich doch, dass Sie Ihrem einmal gegebenen Versprechen treu bleiben und unsere jungen Leute als Schüler bei Ihrem Seminar annehmen wollen. Ich kann noch nicht bestimmt sagen, wann die Reisenden bei Ihnen eintreffen können, aber wahrscheinlich geschieht es nicht eher als am Ende dieses Jahres oder im Anfang des künftigen. Ich bitte Sie ergebenst H. H. dass Sie mit einigen Zeilen in einem unfrankierten Briefe benachrichtigen wollten, ob unsere Pädagogen bei Ihnen angenommen werden können.

Aber ich habe noch eine ergebenste Bitte an Sie. Die Sache ist folgende. Wir sind hier bei uns mit der Einrichtung unseres Volksschulwesens beschäftigt. Mir wurde im vorigen Jahre der Auftrag gegeben ein Projekt zur Organisation des ganzen Volksschulwesens in Finnland auszuarbeiten. Bei der Ausarbeitung des Projektes zur Organisation

des Lehrer-Seminars habe ich das Seminar in Wettingen als Muster vor Augen gehabt, so dass unser erstes Volksschullehrer-Seminar, es sei, dass mein Projekt genehmigt wird, ein ziemlich treues Bild von dem Wettinger Seminar werden sollte. Ich habe nämlich ein Land- und Konvikt-Seminar vorgeschlagen, »wo die Zöglinge einen verhältnismässigen Teil von Zeit zur Arbeit und zwar zur landwirtschaftlichen, hauswirtschaftlichen und technischen Arbeit können angehalten werden«.<sup>1)</sup> Gegen diesen Punkt in meinem Projekt sind mächtige Antagonisten aufgetreten. Es entsteht also ein heftiger Streit um den Vorzug des Stadt- oder Landseminars zur Ausbildung von tüchtigen Landschullehrern. Obschon ich die von Ihnen in Ihrem Programm vom Jahre 1857 angeführten Argumente vorhalten kann, um die grossen Vorteile und die geringen Nachteile im Konvikt-Seminar zu beweisen, wäre es doch mir sehr lieb und von grossem Nutzen für einen erwünschten Ausgang des Streitens, wenn ich ganz besondere Zeugnisse von Ihnen und durch Ihre gütige Vermittlung von dem Herrn Regierungsrat Dr. Keller darüber bekommen könnte, dass man in der Schweiz durch lange Erfahrung zu der Ueberzeugung gekommen ist, dass ein Landseminar mit landwirtschaftlichen und technischen Arbeiten das zweckmässigste ist zur Ausbildung von tüchtigen Landschullehrern. Je schneller Sie mir dieses Zeugnis zukommen lassen können, desto besser wäre es für mich und für unsere grosse, wichtige Sache. Ich hoffe, dass Sie, hochgeehrter Herr, aus Interesse für die Verbreitung des Lichts, für den Sieg des Wahren und des Rechten, es sei in der Schweiz oder in dem äussersten Thule, nicht übel nehmen, dass ich Ihnen mit dieser meiner Bitte beschwerlich falle.

In Erwartung Ihrer gütigen Antwort

Ihr ergebenster Diener  
Uno Cygnäus

Rektor, wohnhaft in Helsingfors, Finnland

Helsingfors den 4. Mai 1901.

5.

Hochgeehrter Herr Direktor!

In meinem Briefe vom 4. dieses Monats weckte ich die Frage: ob Sie, zufolge Ihres gütigen, im vorigen Jahre gegebenen Versprechens, 6 oder vielleicht 8 junge Leute aus Finnland als Schüler bei dem Wettinger Seminar annehmen wollten, aber ich sagte zugleich, dass unsere Reisenden erst am Schluss dieses oder im Anfang des künftigen Jahres sich einfinden sollten. Obschon die Zeit für die Abreise der jungen Leute noch nicht bestimmt ist, glaube ich doch, dass sie schon in diesem Sommer und zwar im Juni oder Juli von hier abreisen können. Ich hatte erst die Absicht die jungen Leute in Bremen bei Lüben ihre pädagogischen Studien anfangen zu lassen. Darauf sollten sie

<sup>1)</sup> Alleviivaukset Cygnaeuksen.



Berlin und Dresden besuchen und zuletzt bei Ihnen die letzte Weihe bekommen. Jetzt aber habe ich meinen Plan sofern geändert, dass ich die Leute gleich zu Ihnen kommen lassen wollte, wenn Sie darauf eingehen können, es zu erlauben. Ich darf Sie also ergebenst bitten, mich mit umgehender Post wissen zu lassen, ob Sie unsere Landsleute annehmen können. Sobald ich Ihre gütige Antwort bekommen habe, werde ich nähere und genaue Nachrichten geben; nur soviel will ich jetzt sagen, dass alle die jungen Leute Universitätsbildung haben und sogenannte Magister der Philologie sind, und die meisten schon eine längere Zeit als Lehrer fungiert haben. Entschuldigen Sie, Hochgeehrter Herr, dass ich Ihnen so oft mit meinen Briefen beschwerlich falle und nehmen Sie es nicht übel, dass ich so in der letzten Stunde die Nachricht über die Ankunft unserer Pädagogen Ihnen mitteile, aber ich konnte es nicht früher tun, weil man in dieser Frage alle mögliche Umwege und Hindernisse aufgesucht hat um die Sache in die Länge zu ziehen.

Mit Ungeduld erwarte ich Ihre Antwort. Mich Ihnen am besten empfehlend zeichne ich mich

Ihr ergebenster Diener  
 Uno Cygnaeus  
 Pastor

Helsingfors den 11. Mai 1861.

6.

Seminar Wettingen, 23. Mai 1861.

Hochgeachteter Herr Pastor!

Im Besitze Ihrer sehr werthen Zuschriften vom 4. und 11. dieses Monats beeile ich mich Ihnen die Zusicherung entgegenzugeben, dass ich mit Vergnügen der Ankunft Ihrer Aussendinge entgegen sehe. Der Stand der Kurse und Klassen ist gegenwärtig an unserem Seminar von der Art, dass es viel zweckmässiger ist, wenn die Hospitanten jetzt bald kommen, als wenn sie bis Ende 1861 oder Anfangs 1862 zuwarten würden. Es tritt nämlich im Herbste 1861 ein Kandidatenkursus aus, also in seinem dritten Jahre stehend in dieser letzten Periode seines Seminaraufenthaltes vorzüglich in die Methodik und in das Praktische der Schulführung und des Schulwesens überhaupt eingeführt wird, und wenn ich recht sehe, so sind eben diese Punkte es, um welche es sich bei Ihren jungen Männern ebenfalls handelt. Sie werden daher wohl thun, wenn Sie die Abreise der jungen Pädagogen soviel als möglich beschleunigen. Unsere Seminaristen sind vor 10 Tagen aus den Frühlingsferien wieder ins Seminar zurückgekehrt, sie werden diesen Sommer noch einmal und zwar zur Zeit der Ernte 14 Tage bis 3 Wochen Ferien haben, die Herren aus Finnland könnten die Zeit gar schön benützen, um sich in der Schweiz und ihren Anstalten ein Wenig umzusehen. Diese Ferien fallen in die ersten Wochen d. August.

Es wird mir lieb sein, wenn Sie mir sobald als möglich die Zahl der Fremdlinge melden können und wenn Sie mir sagen wollen, auf welche Woche wir sie zu erwarten haben.

Die verlangten Zeugnisse betreffs des Convikt- und des Landseminars mit landwirtschaftlichen Arbeiten werde ich Ihnen mit möglichster Beförderung zu Händen zu suchen halten. Möge es uns gegeben sein, Ihren jungen Pädagogen das darbieten zu können, was Sie, mein hochgeachteter Herr, erwarten, dass sie hier empfangen sollen. Wollen Sie wemgstens nicht an unserem guten Willen zweifeln.

Ich schliesse hier, um noch die heutige Post zur Absendung meines Briefes benützen zu können. Noch einmal: Am schönsten wäre es, wenn Ihre Leute noch im Juni einrücken könnten.

Mit ausgezeichnete Hochschätzung verharret

Ihr gez. J. Kettiger

Seminardirektor

Obwohl die Seminaristenkost Ihren Leuten genügen wird?

Frühstück: Suppe (Milch oder von Hafer)

Mittagessen: Suppe, Fleisch und Gemüse

Abends:  $\frac{3}{8}$  Brod

Nachtessen: Eine gute Suppe mit einer Zuthat von Reis, Gerste, Bohnen, Erbsen u. s. w.

7.

Helsingfors den 25. Mai 1861.

Hochgeschätzter Herr Direktor!

Obschon ich noch nicht Antwort bekommen habe auf meine Briefe von 4. und 11. d. M., haben wir doch beschlossen, dass unsere jungen Leute schon den 15. Juni von Helsingfors nach Lübeck abgehen sollen, um die Reise nach Wettingen fortzusetzen, so dass sie am Ende Juni oder Anfang Juli bei Ihnen antreffen können. Ich lebe in der frohen Hoffnung, dass keine veränderten Verhältnisse bei Ihnen Sie verhindern werden Ihr im vorigen Jahre gegebenes Versprechen zu realisieren. Es kommen jetzt 6 junge Leute und später, d. h. im Anfang des künftigen Jahres noch 2. Wir verlassen uns ganz und gar auf Ihre Güte und hoffen, dass Sie den jungen Leuten Wohnung u. s. w. verschaffen und überhaupt *väterlich* für sie sorgen werden.

Die Zeit erlaubt jetzt nicht mehr, aber sobald ich Ihre Antwort bekomme, werde ich umständlicher sein.

Ihr ergebenster

Uno Cygnaeus.

## 8.

Seminar Wettingen 14.—18. Juni 1861.

Hochgeehrter Herr!

Endlich kann ich Ihnen die gewünschten Zeugnisse zusenden. Entschuldigen Sie die lange Verzögerung.

Unsere letzten Briefe haben sich gekreuzt. Hoffentlich sind Sie im Besitze meiner Zuschrift vom 22. v. M., worin ich Ihnen zur Kenntniss brachte, dass wir der Ankunft Ihrer Leuten mit Vergnügen entgegensehen. Wir sind eben daran ihre Aufnahme vorzubereiten. Mit Spannung sehe ich der Ankunft der Fremdlinge, aber auch noch einer Zuschrift von Ihnen entgegen, mittelst welcher Sie mir sagen werden, wie lange die Herren bleiben können, wie Sie wünschen dass selbige in Beziehung auf Kost p.p. sollen gehalten werden, ob Sie allen und jeden Unterricht, oder nur diesen oder jenen erhalten sollen u.s.w.

Es hat keinen Anstand, dass den Hospitanten eine bessere Kost geboten wird als den ordentlichen Zöglingen.

Vor einigen Wochen hatten wir das Vergnügen des Besuches eines Herrn Dr. Cleve aus Finnland. Derselbe interessierte sich besonders um die Schulgesetzgebung. Er blieb einen ganzen Nachmittag im Seminar und hat von der Einrichtung mehrseitige Notiz genommen.

Eine Änderung wird demnächst an meiner Anstalt vor sich gehen. Der evangelische Religionslehrer, Hr. Pfr. Welti, mein lieber Eidam wird nämlich die Anstalt, an der er nun 6 Jahre so trefflich gewirkt hat, lassen und in einen anderen Wirkungskreis übergehen. Er übernimmt die Führung und Leitung einer Privattöchterinstitut in Aarburg und wird dort, wie ich überzeugt bin, eine ebenso wohithätige Wirksamkeit entfalten, wie das hier der Fall war. Seine Stelle ist schon wieder bestellt und, wie man allgemein dafür hält mit einem würdigen Nachfolger. Ihre Leute werden den Unterricht Herr Welti's nur noch kurze Zeit haben. Da es ohne Erschwerniss des Pakets geschehen kann, so lege die Prospecte der Anstalt des Hrn. Welti bei.

Mit ausgezeichnete Hochschätzung

Der Seminardirektor

gez. J. Kettiger

## 9.

Der Erziehungs-Direktor des Kantons Aargau urkundet hiermit: dass, nachdem man im Aargau vom Jahr 1822 bis zum Jahre 1846 Erfahrungen mit Stadtseminarien u. Verkostgeldung der Zöglinge gemacht, die Schul- und Staatsbehörden des Kantons die Ueberzeugung gewonnen, dass für die Herausbildung künftiger Landschullehrer ein Conviktseminar auf dem Lande mit landwirtschaftlicher Bildung und Beschäftigung der Zöglinge, in Bezug auf die künftige Lebensstellung derselben, sowie in pädagogischer, sanitärischer und oekonomischer

Hinsicht, den Vorzug vor einem Stadtseminar mit Kosthäusern verdienen und dass diese Ueberzeugung sich nunmehr auch durch eine 13-jährige Erfahrung über die Erfolge des auf landwirtschaftlicher Grundlage und nach dem Conviktssystem eingerichteten Lehrerseminars zu Wettingen vollständig bewährt und bestätigt hat.

Aarau den 14. Juni 1861.

Der Erziehungs-Direktor:  
A. Keller

10.

Seminar Wettingen 14. Juni 1861.

An den geneigten Leser.

Nach den Erfahrungen, welche der Unterzeichnete durch lange Jahre hindurch erst als Schulinspector von Baselland, dann seit fünf Jahren als Direktor der hiesigen Anstalt gemacht hat, muss ersolchen Einrichtungen von Lehrerbildungsanstalten den Vorzug geben, welche ihre Zöglinge in die Bedürfnisse und Verhältnisse derjenigen Bevölkerung thatsächlich einführen, unter welchen jene einst lehrend und erziehend wirksam sein sollen. In Folge dessen habe ich von jeher gefunden, dass die mit dem scientivischem Unterrichte in Verbindung gebrachte landwirtschaftliche Arbeit, wenn sie im rechten Masse und nicht in Uebermasse von den Zöglingen verlangt wird, auf die ächte Bildung des Volkserziehers und Landschullehrers den wesentlichsten und förderlichsten Einfluss übt.

Der Seminardirektor:  
Kettiger

11.

Hochgeehrter Herr Direktor!

Mit grosser Freude habe ich Ihren letzten Brief durchgelesen, und mit herzlicher Dankbarkeit schicke ich Ihnen jetzt unsere jungen Leute, nämlich Magister Wallin, Länkelä, Ahlman, Nylander. Gott gebe dass der Zweck ihrer Aussendung erreicht werden könnte und dass Sie Ursache hätten mit diesen Ihren ausländischen Schülern zufrieden zu sein. Nach einigen Wochen kommen zwei Schüler zu und im Anfang künftigen Jahres noch zwei, so dass die ganze Zahl wird 8 sein. Von diesen 4 soll sich Wallin vorbereiten zum Lehrer in der Pädagogik und Geschichte, Länkelä zum Sprachlehrer (Finnische Sprache), Ahlmann (sic!) zum Lehrer im Zeichnen und Technologie und Nylander in Naturwissenschaften. Ein jeder hat schon einen weitläufigen philologisch-historischen Kursus bei der Universität gemacht und es handelt sich nach meiner Ansicht hauptsächlich darum, dass sie allgemein pädagogische Studien treiben und methodologische Anweisung im Unterrichten und im Schulhalten bekommen. Ich habe den Jungen keine spezielle Instruktion für ihre Studien gegeben, nur im Allgemeinen vorgeschlagen, dass sie mit der Geschichte der Pädagogik anfangen, nachdem

sich irgend eine Kenntnis von dem menschlichen Organismus und der Seele verschaffen (Anatomisch-physiologische und psychologische Studien). Darauf allgemeine Pädagogik und zuletzt die Volksschul-Literatur. Aber ich überlasse es Ihnen, Herr Direktor, der die Sache weit besser versteht als ich, die Studien unserer jungen Leute zu ordnen. Um es besser zu können rate ich Ihnen erst ein kurzes Colloquium mit einem jeden zu halten, um herauszukriegen, was ein jeder weiss und in welchem Verhältnis seine Kenntnisse stehen zu den der übrigen Schüler in der Anstalt. Ich wollte es glauben, dass die jungen Leute nicht mit einem ziemlich gewöhnlichen Fehler unter unsern jungen Gelehrten: von sich selbst eingenommen zu sein, behaftet werden sollen. Sie haben im Gegenteil alle geklärt, dass sie ihre eigene mangelhafte Bildung als Lehrer einsehen und nichts herzlicher wünschen, als dass sie vernünftiger Methoden als die bei uns gewöhnlichen lernen. Uebrigens bitte ich Sie keine Ausnahme mit unsern Schülern zu machen, sondern lassen Sie dieselben arbeiten auf dem Felde und in der Hauswirtschaft ebenso wie Ihre eigenen Schüler. Die Seminarkost ist ja gar zu gut und wer damit nicht zufrieden sein will, ist seiner Stellung nicht würdig. Ich weiss nicht, ob ich Ihre Meinung recht aufgefasst, da ich angenommen habe, dass unsere Aussendinge im Seminar-Gebäude wohnen sollen und sowohl Tisch als Wäsche und alle andren Bedürfnisse gegen eine bestimmte Summe haben werden. Ich habe doch den Leuten nichts davon gesagt, sondern es Ihnen überlassen selbst den Leuten zu sagen, wieviel sie monatlich zu zahlen haben. Das Honorar, was sie bekommen, ist nicht gross und selbst sind sie alle arme Leute, so dass sie müssen ökonomisch leben.

Sobald Sie unsere Jungen haben kennen gelernt, hoffe ich, Sie werden mir Ihre Gedanken über einen jeden mitteilen. Als Beweis meiner ganz besondern Hochachtung nehme ich die Freiheit, Ihnen ein Exemplar meines Projekts zur Organisation des Volksschulwesens in Finnland zu schicken. Und jetzt muss ich endigen, indem ich unsere jungen Leute in Ihre väterliche Pflege einschliesse.

Gott sei mit Ihnen und uns Allen!

Ihre ergebenster  
Uno Cygnaeus

Helsingfors, den 14. Juni 1861.

12.

Hochgeschätzter Herr Direktor!

Ueberbringer Dieses, Herr Magister Kahelin, wird Ihnen empfohlen. Jetzt bin ich als Convalescent nach einer Krankheit zu schwach, um weitläufiger zu schreiben; aber bald werden Sie mehr von mir hören. — Helsingfors d. 6. Juli 1861.

Uno Cygnaeus <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Arthur Freyn merkinnän mukaan kirjeessä Kettigerin käsialalla tehty huomautus: »Herr Kahelin reiste in Helsingfors ab den 8. Juli und traf hier ein den 17. Juli vormittags».

Hochgeehrter Herr Direktor!

Obschon unsere Aussendlinge bis jetzt gar keine Nachricht über ihre Ankunft nach Wettingen mitgeteilt haben, kenne ich doch durch einen Brief von unsern Lehrerinnen-Kandidaten in Bern »dass die Herrn aus Wettingen schon auf einem Besuch in Bern gewesen sind«. Diese Nachlässigkeit von Seiten der jungen Leute, uns gleich von Ankunft zu benachrichtigen, würde ich ihnen sehr gern verzeihen, wenn sie durch ihr Auftreten und Betragen in Wettingen sich gutes Zeugnis von Ihnen von den Herren Lehrern und den übrigen Schülern den Anstalt verschaffen können, welches Zeugnis ich mit Ungeduld und nicht ohne Furcht erwarte. Ich weiss ganz gut dass Sie H. H. Dir! mir die Vorwürfe machen können, Ihnen Leute auf den Hals geschickt zu haben, mit denen Sie auch nicht das gewöhnlichste, alltöglichste Gespräch führen können; ich habe es ganz gut eingesehen, welche Schwierigkeiten Sie und die Herren Lehrer mit unsern Zöglingen haben werden; aber ich konnte diese Unannehmlichkeiten nicht vermeiden. Die Wahl der Lehrer-Kandidaten zu dem künftigen Seminar bei uns war wirklich so schwer, dass Sie, Herr Dir! davon keine Ahnung haben können. In unsern Schulen werden 6—8 Sprachen gelernt, und die Mehrzahl der Studenten bei uns kann keine einzige fremde Sprache fehlerfrei schreiben, noch weniger geläufig sprechen. Solche aber, die praktische Fertigkeit in fremden Sprachen haben, mangeln entweder höhere wissenschaftliche Bildung oder wollen sich dem Lehrer-Beruf nicht widmen. Eine durchaus nothwendige Bedingung für den künftigen Seminarlehrer bei uns war auch gründliche Kenntnisse der Finnischen Sprache. Alle diese Umstände machten es sehr schwer, tüchtige Subjekte zu finden. Dazu kommt noch ein Verhältnis bei uns, was diese Schwierigkeiten noch vermehrt — nämlich ein ganz eigentümlicher Geist unter d. Jugend bei der Universität, der sehr leicht ausarten kann und sehr üble Folgen haben. Als natürliche Reaction gegen die patriotische Lauheit und Mangel an klar bewusstem Nationalitätsgefühl hat sich seit einigen Dezzennien ein Ueberschätzen des Einheimischen und eine Opposition, ja, Geringschätzung des Ausländischen, besonders des Deutschen geltend gemacht. (Nur das, was aus England, Amerika und möglicherweise aus Norwegen kommt, gilt noch bei unsern echten Patrioten für gute Ware). Dieser patriotischer Eifer, der überhaupt eine sehr erfreuliche Erscheinung ist, hat bei manchen eine grosse Portion von Eigendünkel hervorgebracht und Ueberschätzung von sich selbst, welche nicht selten in Verbindung mit grossem Mangel an wahrer Bildung, ja mit natürlicher Roheit jedem Fremden höchst unangenehm vorkommen muss. Nicht selten kann man wohl später bei genauer Bekanntschaft und Untersuchung auch unter dem rauhesten Aeussern einige Goldkörner finden; aber bei dem ersten Zusammentreffen macht eine solche Persönlichkeit einen höchst unangenehmen Eindruck. Alle die jungen Leute aus Finnland, die Sie bei sich haben, sind mir beinahe ganz fremd, und musste sie empfehlen auf Rekommdation Anderer. Ich kenne sie nicht genauer, musste ihre Kenntnis, ihre Schicklichkeit nach ihren Universitäts-Zeugnissen, ihren Charakter nach mündlichen Zeugnissen beurtheilen, und bin doch einsam verantwortlich für ihre Zweckmässigkeit

keit. Ich erwarte darum mit Ungeduld und nicht ohne Furcht auf ein Gutachten von Ihnen, H. H. Direktor, über unsere Aussendlinge. Schon in meinem letzten Briefe bat ich, dass Sie keine Ausnahme mit unsern Leuten machen möchten, und jetzt muss ich diese Bitte erneuern. Lassen Sie die Kerle alles mitmachen, was die übrigen Seminaristen leisten und zeigen Sie den unsrigen, wie man bei Ihnen zu arbeiten versteht, wie man die Zeit zu schätzen weiss. — »Die Zeit ist Geld« heisst es schon überall, bei uns verschwendet man nichts so leichtsinnig wie Zeit und Holz und Wald. — Lassen Sie die Leute deutlich einsehen, dass ihre pädagogische Bildung höchst mangelhaft ist, dass die hochgelehrten Magister von jedem besten Seminaristen in methodologischer Hinsicht zu lernen haben; nur durch solche Massregeln hoffe ich, dass der Dämon des Eigendünkels und der Ueberschätzung von eigener Gelehrsamkeit herausgetrieben werden kann.

Alles, was ich Ihnen, Herr Direktor, mittheile, muss selbstverständlich unter uns bleiben; und ich bin auch überzeugt, dass Sie Ihre Meinung von unsern Leuten ganz aufrichtig aussprechen, sollten Ihre Bemerkungen noch so unangenehm sein. Das Gedeihen unseres künftigen Seminars, ja, die Zukunft unserer Volksschule hängt viel davon ab, wie die ersten Lehrer der Anstalt qualifiziert sind; man kann also nicht genug vorsichtig sein mit den jungen Leuten. So wenig Fesseln als möglich für die freie Entwicklung der Eigentümlichkeiten und des individuellen Charakters eines Jeden, aber zugleich so genaue Kontrolle als möglich. Das ist meine Ansicht. Die künftigen Lehrer sollen bei Ihnen lernen, sich frei unter dem Gesetze zu bewegen, die Zeit zu schätzen und keine ehrliche Arbeit zu scheuen. Haben die Lehrer dieses alles selbst gelernt, so kann man hoffen, dass man einen solchen Geist unter den Seminaristen einführen kann. — Lassen Sie nicht, H. Direktor, unsere Leute zusammen wohnen, sondern plazieren Sie sie mit ordentlichen, tüchtigen Seminaristen zusammen, so werden die Unsrigen leichter die Sprache lernen; und so vermeidet man dadurch leichter, dass die Finnländer eine geschlossene Gesellschaft bilden, was da gar nicht nöthig, ja sogar schädlich wäre. Ich habe den jungen Leuten volle Freiheit gegeben, ihre pädagogischen Studien zu treiben, wo sie es am zweckmässigsten finden; aber solange sie sich bei einer Anstalt befinden, müssen sie sich der geltenden Ordnung unterwerfen und nie eine Anstalt verlassen, ohne triftige Gründe anzuführen.

In der frohen Hoffnung, dass Sie, hochgeehrter Herr Direktor, mich bald mit einigen Zeilen erfreuen werden, endige ich mit einer Entschuldigung, dass ich Ihre theure Zeit so lang in Anspruch genommen habe, und zeichne mit tiefster Hochachtung

Ihr ergebenster Diener  
Uno Cygnaeus

Ekenäs d. 29. Juli 1861.

Erlaubt es Ihre Zeit, so erwähnen Sie mit einigen Worten die Vorzüge des Land- und Konviktsseminars vor dem Stadtseminar.

Hochgeehrter Herr Direktor!

Mein letzter Brief v. 29. Juli war in einer sehr traurigen und erbärmlichen Gemütsstimmung geschrieben, und darum bitte ich Sie ergebenst auf denselben keine besondere Rücksicht zu nehmen. Ich hatte nämlich sehr traurige Nachrichten über das Betragen unserer jungen Leute in Hamburg bekommen, welche Nachricht jedoch glücklicherweise nicht so ganz zuverlässig zu sein scheint, wie die mir erst vorkam. Mit gesteigertem Ungeduld erwarte ich ein Gutachten von Ihnen über unsere Aussendinge. Schon in meinem ersten Briefe hatte ich die Ehre, Sie davon zu benachrichtigen, dass unsere Aussendinge junge Leute waren, die einen Universitätskursus beendet hatten, dass sie promovierte Magister in der historico-philologischen Facultät sind und dass sie herausgereist sind, um allgemeine pädagogische Studien zu treiben; zugleich sollte ein jeder sich vervollkommen in seinen Fachstudien. Ich bin überzeugt, dass Sie, geehrter Herr, schon längst die zweckmässigste Instruktion für unsere jungen Leute, in welcher Art sie ihre Studien einrichten sollen, um tüchtige Seminar-Lehrer zu werden, gegeben haben. Vorschlagsweise hatte ich kurz vor der Abreise folg. Schema gegeben, von welchem einige von den Reisenden eine Abschrift nahmen: Die Geschichte der Pädagogik von Raumer, Schmidt oder and.; ein kurzer Kursus in der Anatomie und Physiologie z. B. nach Schreibers Anthropos; Psychologie; Allgemeine Pädagogik von Scherr, von Curtmann etc. etc., Diesterwegs Wegweiser für d. Lehrer u. s. w.) Zuletzt verschiedene methodologische Leitfaden in jedem Fache.

Aber wie gesagt: von Ihnen werden die jungen Leute bessere Anleitung bekommen, wie ein künftiger Seminar-Lehrer seine Studien einrichten soll. Entschuldigen Sie, geehrter Herr, und nehmen Sie es nicht übel, dass ich meine Ansicht und Auffassung der Sache ausgesprochen habe.

Diesmal will ich Ihre theure Zeit nicht länger in Anspruch nehmen, sondern empfehle Ihnen unsere jungen Leute am besten und bitte ergebenst, bei Gelegenheit einige Zeilen von Ihnen zu bekommen.

Ihr ergebenster Diener

Uno Cygnaeus

Ekenäs, d. 5. Aug. 1861.

Seminar Wettingen 4.—5. Sept. 1861.

Hochgeachteter Herr Pastor!

Aus verschiedenen Gründen musste ich eine so auffallend lange Zeit dahin gehen lassen, bis ich Ihnen etwas Zuverlässiges über Ihre Aussendinge schreiben konnte. — Einmal langten dieselben in einem Zeitpunkte hier an, auf den in 8 — 10 Tagen die Sommerferien eintra-



ten, während welcher an der Anstalt keinerlei Unterricht gegeben wird. Dann aber wollte ich noch Wiederaufnahme des Unterrichts am 1. Aug. doch auch zusehen wie sich nun Ihre Leute anschicken, um den Zweck ihres hiesigen Aufenthaltes so gut als möglich zu erreichen.

Ich theile Ihnen nun vorerst mit, dass Hr. Länkelä und Hr. Ahlman am 26. Juni, Hr. Nylander am 29. gl. M. und Hr. Wallin am 1. Juli angelangt, welchem dann am 17. Juli noch Hr. Kachelin (sic!) folgte. Sie werden alle fünf in der Anstalt selber untergebracht und zwar je zwei und zwei zusammen in einem, und Kachelin einzig für sich in einem Zimmer. Als am 6. Juli die Seminarzöglinge in die Ferien gingen, erklärten die 4 Finnländer, dass sie die gleiche Zeit zu einem Ausfluge in die Schweiz benützen möchten. Ich versah die Leute mit Empfehlungsbriefen und entwarf ihnen einen Reiseplan, den sie dann auch zum grösseren Theile ausführten. Drei derselben kehrten nach einer zehntägigen Reise wieder hierher zurück, Nylander aber, der über die Alpen nach Oberitalien gegangen war, traf erst am 26. Juli wieder hier ein.

Nachdem die jungen Männer mir eröffnet hatten, worauf ein Jeder sich vorzubereiten habe, versorgte ich sie mit entsprechender Privatlektüre, damit sie an Hand derselben sich in ihre Aufgabe hineinmachen könnten, dann aber rieth ich, es solle nun jeder zunächst den Unterricht seines Faches im Sommer besuchen. Da ich nun aber bald bemerkte dass den Herren das Besuchen dess Unterrichts in dieser Weise nicht zur Hand war, so liess ich sie kommen und besprach ich mit ihnen über einen andern Modus. Demnach rieth ich denselben, sie sollten die Unterrichtsstunden der oberen Klasse alle besuchen und ich hielt das für zweckmässig weil diese Klasse nächsten Oct. nach 3-jähr. Aufenthalt im Seminar die Schlussprüfung macht und dann austritt, um in die praxin überzugehn, und weil ich dachte, die Herrn könnten auf solche Weise am besten sich merken bis wohin wir die Zöglinge überhaupt zu bringen suchen. Es schien nur überdies, als sollte dieser Unterricht für Ihre Leute deshalb von besonderem Interesse sein, weil die Lehrer in der letzten Zeit ganz besonders Bedacht auf die von dem Volksschullehrer zu befolgende Methode Rücksicht nehmen. Zugleich verfügte ich, versteht sich, mehr nur rathend als diktatorisch befehlend, dass ja Einer von Herrn die Musterschule besuchen solle, wie das der Reihe noch auch unsere Zöglinge thun müssen.

Einige Tage geschah es also. Bald aber blieb bald dieser bald jener bei den einzelnen Lehrern aus und bei Musterschule wurde keineswegs regelmässig besucht. Ich hörte unter der Hand, dass die Finnländer finden, man studiere bei ihnen zu Hause auf andere Weise als hier. Es sei dort nicht Brauch soviel in die Collegien zu gehn, man arbeite mehr für sich und belehre sich mehr aus Buechern.

Zwar würde und wird noch mein Unterricht: Geschichte der Pädagogik in der II Klasse, allgemeine Erziehungslehre in der obersten Klasse, Methodologie des Sprachunterrichts und Katechetik von Ihren Leuten fleissig, von Länkelä und Kahelin so fleissig besucht, dass nichts zu wünschen übrig bleibt, wie denn auch die übrigen Lehrer finden, dass diese zwei am meisten bemüht sind, sich den Aufenthalt in der hiesigen Anstalt zu Nutzen zu machen. Vielleicht thun in ihrer Weise die 3 andern auch, das aber ist gewiss, dass sie dazu den hier gebotenen Unterricht weniger benützen. Ich hatte mir vorgenommen mit diesen

dreien besonders nächstens in eine abermalige Erörterung über die Art des Studirens an hiesiger Anstalt einzutreten, werde nun aber, wie mir scheint, solchen Beginnens ziemlich überholen, indem vorgestern auf gegebenen Anlass Nylander kam und mir erklärte, dass er entschlossen sei, von hier fort und nach Zürich zu gehen. Als ich ihnen hierauf sagte, ich hätte gerade ihn fragen wollen, was er eigentlich hier thue, so erklärte derselbe:

1. es sei ihm, der schon 10 Jahre aus der Schule ausgetreten, nicht zur Handen, so viele Stunden täglich dem Unterrichte beizuwohnen, es distrahiere ihn das zu viel von seinen Studien und diese vermöge er nur mit Erfolg zu betreiben, wenn er sich überhaupt frei bewegen könne. Diese freie Bewegung werde ihm in Zürich geboten sein und daher werde er dorthin gehen, wo andere Finnländer, die dort das Polytechnikum besuchen, ihm dazu rathen und ihm Vorschub leisten werden.

2. Es liege ihm hauptsächlich daran in Sachen der Naturwissenschaften vorwärts zu kommen; dazu sei in Zürich mehr und bessere Gelegenheit und was er hier in Wettingen gesucht, nämlich Einsicht in die Natur und Einrichtung eines Internatseminars, das habe er sich nun zureichend gemacht.

Da Sie mein hochverehrter Herr, in Ihrer Zuschrift vom 29. Juli sich selber dahin aussprachen, es sei die Wahl der Anstalt Ihren Missionären frei gelassen, so hätte, abgesehen von der delikaten Natur der Frage, sich schon aus diesem Grunde, keinen Versuch machen mögen, Herrn Nylander zurück zuhalten. Und so habe ich denn heute denselben mit dem Wunsche entlassen, es möge in Zürich ihm gelingen, das zu finden, was er für seine Ausbildung sucht. Das ist allerdings richtig, dass in Zürich, wo eine Hochschule und das Polytechnikum blühen, bessere Gelegenheit ist zum Studium der Naturwissenschaft als an einem einfachen Landseminar. Auch Hr. Wallin, so sagte mir Hr. Nylander, und Hr. Länkelä werden nächstens weiter gehen und denken sich zunächst nach Küssnacht zu wenden. Hr. Kahelin nimmt bei dem neuen reform. Religionslehrer, Hrn. Pfr. Müller Unterricht im Deutschen und der Lehrer rühmt den Fleiss und die Fortschritte seines Schülers. Ueberhaupt scheinen Kahelin und Länkelä sich mit aller Angelegenheit um das zu bemühen, was sie hier gewinnen können. Die Beobachtungen auch der übrigen Lehrer des Seminars stimmen in dieser Beobachtung mit mir zusammen.

Wenn Ihre Leute Manches an der Art und Weise des hiesigen Unterrichts anders ansehen als wir, so mag das von dem Umstande herühren, dass bei Ihnen der Unterricht anders behandelt wird als bei uns. Ich bin aber stark versucht zu glauben, die Herren werden seiner Zeit, wenn sie die Aufgabe lösen sollen, junge Leute mit beschränkter Vorbildung in kurzer Zeit zu Lehrern heran zu bilden, gewiss einsehen lernen warum sie uns hier die Sachen so und nicht anders haben an die Hand nehmen sehen. Sei dem aber auch wie ihm wolle, so hoffe ich, dass die Finnländer immerhin auch bei seinem verhältnismässig kürzeren Aufenthalt, den sie bei uns machen, doch nicht ohne wesentlichen Nützen mögen bei uns gewesen sein.

Vielleicht haben Sie erwartet, ich werde mit etwas mehr diktatorischer Strenge und Entschiedenheit Ihre Leute behandelt. Ich habe

aber dazu mich aus verschiedenen Gründen nicht veranlasst gesehen: einerseits nicht, weil die Aussendlinge eben doch Männer und keine Jünglinge mehr sind, anderseits nicht, weil Sie Tit. Herr denselben alle Freiheit liessen, und endlich nicht weil ich jetzt noch voraussetze und in der That zu Ihren Leuten das Vertrauen habe, als werden dieselben verständig und vernünftig genug sein, ohne äusseren Zwang und Nöthigung das ihrige zu thun und sich den Aufenthalt in der Fremde so nutzbar als möglich zu machen.

Ich wurde gestern an der Vollendung dieser Berichterstattung unterbrochen. Heute kann ich Ihnen bezügl. auf die Entschliessung Hrn. Ahlmans noch melden, dass derselbe — nach der Mittheilung Länkeläs bald nach Zürich abzugehen gedenkt, wo er am Polytechnikum den Unterricht im Zeichnen benützen wolle.

Hr. Länkelä sagt mir, dass er über den Winter hier bleiben werde. Ich glaube deshalb, dass er wohl daran thut, weil er dann meinem Unterricht in einer Klasse ziemlich vollständig beiwohnen kann.

Was das Oekonomische betrifft, so füge ich noch bei, dass wir Ihren Leuten für Kost, Logie, Licht und Bedienung p. p. 7 Frs. pro Woche berechnen, was Sie, wie ich hoffe billig finden werden.

Für die Zeit, wo die Zimmer geheizt werden müssen, sind wir dann genöthigt, etwas weiter zu gehen.

Am Montag habe ich vor, einen zweitägigen Ausflug mit sämtlichen Seminaristen nach Chur und Graubünden zu machen. Die Freunde aus Finnland werden die Tour mitmachen. Es wird eine Art Familienfest werden.

Ich danke Ihnen nochmals für Ihre Zusendungen und namentlich für Ihr wertvolles Bild.

Wir, oder vielmehr Ihre Landsleute hatten den Besuch Herrn Professors Schaumann aus Helsingfors und Magister Henrik Pantsar. Der letztere Herr scheint sich noch in Zürich aufzuhalten.

Die sittliche Haltung Ihrer Leute ist, soweit ich sehe tadellos.

Wie ich höre, arbeitet Hr. Ahlman an einem Refrat über unser Seminar, das zur Veröffentlichung in Finnland bestimmt. Wäre doch auch begierig zu wissen, wie das ausfällt.

Wenn Sie gesonnen sind, wie Sie seiner Zeit berichtet haben, später noch weitere Leute hierher abzuordnen, es ist besser, dieselben kommen bald nach Beginn des nächsten Semesters, weil sie dann Unterricht als von einem bestimmten Punkt ausgehend besser folgen könnten und desto mehr etwas Ganzes hören könnten.

Unsere Schlussprüfung für einen Kurs von 3 Jahren wird am 7. und 8. Oct. stattfinden, bei welchem Anlasse Hr. Nylander von Zürich her sich auch wieder hier einfinden wird.

Das Seminar Küssnach war neulich in Gefahr seinen Direktor Hrn. Fries zu verlieren, in dem derselbe in die Regierung gewählt wurde. Hr. Fries aber zieht vor, am Seminar zu bleiben und hat daher die Wahl abgelehnt. Es freut mich dies recht sehr für das Seminar.

Das gutachtliche Zeugnis Hrn. Kellers sowie das meinige über das Convictseminar werden Sie doch erhalten haben.

Mit ausgezeichneter Hochachtung

Kettiger  
Seminaradministrator

Seminar Wettingen, 17. Jan. 1862.

Hochgeachteter Herr!

Da ich von Hrn. O. Wallin vernehme, dass er Ihnen schreiben werde, so bin ich so frei, ihm ein Paar Zeilen zu Sie zum Einschlusse zu übergeben.

Es ist verhältnismässig lange her, dass ich Ihnen geschrieben. Seither habe ich mich vielfach überzeugen müssen, dass Sie rechte Leute ins Ausland gesandt haben, um sich für das Volksschulwesen vorzubereiten. Wie näher und wie länger ich die Finnländischen Männer kennen lerne, desto mehr Vertrauen erwecken dieselben in mir, dass sie in der That einst ihrer Mission Ehre machen werden. Dieselben sind fleissig, halten unentwegt ihr Ziel im Auge, richten ihr Augenmark auf alle Verhältnisse, welche für sie massgebend sein können und zeigen eine Liebe und eine Begeisterung für das Volksschulwesen, wodurch wirklich die beste Hoffnung für ihre zukünftige Thätigkeit muss erweckt werden. Was ich da über Ihre Leute sehe, gilt zwar zunächst von den Dreien, welche noch diesen Augenblick als im Seminar Wettingen weilend können angesehen werden: Länkelä, Kahelin und Wallin. Indessen muss ich, soweit ich sehe, auch von den Herren Ahlman und Nylander Gutes sagen. Sie scheinen in Zürich angelegentlich zu studieren.

Ich hoffe daher zuversichtlich, die jungen Männer werden einst mit Erfolg und zur allgemeinen Zufriedenheit an den neuerrichtenden Anstalten ihre Wirksamkeit entfalten. Dabei freilich werden sie denjenigen Standpunkt einnehmen, den wir in Sachen der Pädagogie für den richtigen, ja ich füge hinzu, einzig und allein für den richtigen, einzig und allein für den christlichen halten. Wir gehen in Erziehung und Unterricht von Innern aus und auf das Innere zurück, wir wollen Bewusstsein und Innerlichkeit, soweit dies für uns beschränkte Menschen möglich ist.

Wie ich höre, finden Ihre Bestrebungen, hochgeehrter Herr Pastor, auch ihre Opposition. Im Kampfe gestaltet sich erst das Rechte. Man hat Gelegenheit irrhümliche Vorstellungen zu berichtigen, genauer zu sagen, wie man es meine und überhaupt die eigene Ansichten mit denen Anderer auszugleichen.

Vor einiger Zeit habe ich mit den Herren Länkelä, Kahelin und Wallin eine kleine Reise nach Baselland, meiner engeren Heimat und nach Basel gemacht. Wir besuchten Schulen und Schulmänner und gute Freunde und überall lobte man mir die Fremdlinge, welche ich bei mir hatte als ansprechende, einnehmende Männer und verdankte man es mir, dass ich sie eingeführt habe. Das hat mich dann ausserordentlich gefreut und wird auch Ihnen zur Vergnügung gereichen.

Es ist übrigens gut, dass Ihre Leute ein ordentlich Stück Zeit hier, d. h. an einen und demselben Orte geblieben sind. Man gewinnt erst eine sichere Einsicht in die Verhältnisse und in die Bedeutung einer Tätigkeit wenn man mit einiger Einlässlichkeit sich der Beobachtung derselben hinzugeben hat.

Es würde mich sehr freuen, wenn wir auch einmal die Frauenzimmer, welche aus Finnland in Bern studieren, bei uns sehen könnten. Wollen Sie ja dieselben veranlassen, dass sie — zumal bei der schönen Jahreszeit — einmal hierher einen Ausflug machen.

Haben Sie wohl mein letztes Programm von Oct. 1861 erhalten und was sagen Sie zu meinem »idealen Lehrplane«?

Mit ausgezeichnetener Hochschätzung

gez. Kettiger  
Sem. Dir.

### LIITE III:

#### *Johannes Kettigerin muistuinpanot*

- 1861 27. März An die Aarg. Erziehungsdirektion Antrag auf Zulassung der angemeldeten finnländischen Lehrer.
7. April Antwort an Pastor Cygnaeus: Der aarg. Erziehungsdirektor Augustin Keller teile mit, dass der Regierungsrat mit Vergnügen die nachgesuchte Erlaubnis erteilt habe, und zwar für die fremden Gäste unter den gleichen Bedingungen wie für die einheimischen Zöglinge. Damaliges Kostgeld ca. Fr. 5 :—.
22. Mai Brief an Pastor Cygnaeus: Die Aussenlinge werden willkommen geheissen.
12. Juni An die aarg. Erziehungsdirektion: Unter Einsendung der Briefe von Pastor Cygnaeus und Anfrage betr. Gutachten über die Vorteile eines Landseminars mit Konviktbetrieb.
19. Juni An Pastor Cygnaeus in längern Ausführungen Darstellung der Vorteile eines Landseminars mit Konvikt. Dazu Gutachten der Erziehungsdirektion.
27. Juni An Dir. Fries, Küsnacht: Ein Paket, eingegangen von Pastor Cygnaeus; Nachfrage betr. Lehrplan-Entwurf für die Aarg. Schulen.
1. Juli An die aarg. Erziehungsdirektion: Anzeige von der Ankunft der 4 finnländischen Lehrer Wallin, Länkelä, Ahlman und Nylander.
5. Juli Empfehlungsbriefe für dieselben an Schulmänner und Freunde in Chur, Bern, Luzern.
4. Sept. An Pastor Cygnaeus ausführlicher Bericht über die bisherigen Erfahrungen mit den fremden Hospitanten.
28. Sept. Anzeige an die Seminarlehrerschaft, dass Hr. Ahlman einen Vortrag über das finnländische Nationalepos halten werde.
6. Nov. An Dir. Fries, Küsnacht: Empfehlung Wallins, der für einige Tage das Seminar besuchen möchte.
9. Nov. An Sem. Dir. Dula, Luzern: Empfehlung der Finnländer, welche bei ihm einen Besuch machen wollen.
- 1862 14. Jan. Zeugnis angestellt für Hrn. Wallin: Er habe »nicht nur einen angelegentlichen Eifer, sondern auch überhaupt rechten Sinn, Liebe und Begeisterung für die heilige Sache einer ernsthaften christlichen Pädagogik an den Tag gelegt«.
17. Jan. An Pastor Cygnaeus über die Hospitanten vorteilhaft berichtet.

20. *Jan.* Zeugnis für Jakob Länkelä: Er »hat nicht bloss durch fleissiges Studium einschlägiger Schriften, durch den Besuch verschiedener Anstalten und Schulen, sondern auch durch beharrlichen Besuch des methodologischen Sprachunterrichts seinen Zweck zu erreichen versucht. Es ist von der würdigen Auffassung und der begeisterten Hingabe, womit Hr. Länkelä seine Studien betrieb, wirklich für die Zukunft das Beste zu hoffen».
20. *Jan.* An Dir. Rebsamen in Kreuzlingen die Finnländer Wallin und Kahelin zu guter Aufnahme empfohlen.
1. *Febr.* Zeugnis an K. H. Kahelin: »Wir freuen uns, bezeugen zu können, dass Hr. Kahelin seine Aufgabe, das Studium des Seminars und Volksschulwesens, in ernster Weise sich angelegen sein liess».
28. *Mai* Nochmaliges Zeugnis für Hrn. J. Länkelä: »Der Unterzeichnete muss Hrn. Länkelä das Zeugnis geben, dass derselbe, unentwegt sein Ziel im Auge haltend, kein ihm zu Gebote stehendes Mittel unbenützt gelassen hat, um seinen schönen Zweck zu erreichen.».